

서로 존중하는 마음이 감정노동자 보호의 첫걸음입니다.
(산업안전보건법 제41조)



JOIN *enjoy* JOY

Monthly In-Flight Magazine of JEJU air No.170

07 2020 JULY

VALUE ALLIANCE



JEJUair

AB-ROAD

JEJUair
NEW STANDARD



mendoza

[;멘도자]

MAR-X

MENDOZA KOREA 070.8800.1888 (주)비박 / 멘도자코리아
WWW.MENDOZA.CO.KR / 운영소평몰 WWW.BIVOUAC.CO.KR

CONTENTS



34 KOREA SPOTLIGHT

동해-삼척 여름 바다를 담은 낭만가도

7月是大海的季节, 让我们向着可为枯燥的日常生活注入活力和全新能量的东海出发吧! 从融入琐碎日常生活的渔村, 到让人惊喜连连的驾车游路线, 从东海到三陟, 夏季一望无际的美丽大海等待着与您的浪漫相会。



42 HOT PLACE

서울로 떠나는 세계 미식여행

到国外旅行最吸引人的一个地方就是能体验异国的美食文化。如今即使不去当地, 也能品尝到正宗的美食。让我们在首尔来一场世界美食之旅, 唤醒沉睡的味蕾吧!

57

제주항공 인포메이션 JEJU air Information

58	제주항공 뉴스 JEJU air News
60	제주항공 노선도 JEJU air Route Map
61	제주항공 연혁 History of JEJU air
62	수하물 규정 Baggage Rules
65	스마트 컨슈머 Smart Consumer
66	도심공항 터미널 이용 안내 Terminal Guide
68	리프레시 포인트 Refresh Point
69	출입국 신고서 작성 안내 Entry-Exit Declaration Form



Cover Story

아시아 최고의 K-POP 그룹 동방신기가 제주항공의 모델이다.
The model of JEJU air is 'TVXQ!' which is the most famous K-POP group in the Asia.
アジア最高のK-POPグループ'TVXQ!'がチェジュ航空のモデルだ。

피아졸라, 바흐를 만나다

PIAZZOLLA Meets BACH



반도네온 고상지 | 피아노 이현진 | 바이올린 윤종수 | 비올라 박용은 | 첼로 강찬욱 | 해설 김문경

2020.8.22 SAT 2PM 예술의전당 IBK 챔버홀

티켓 R 55,000 S 45,000 예매 예술의전당 인터파크 STOMP STORE 주최 STOMP www.stompmusic.com 02)2658-3546 stompclassic stompclassic

발행인 이용승 yslee@agcomm.co.kr

편집 편집장 임경아 abc@abroad.co.kr
 에디터 민다엽 mdy@abroad.co.kr
 박진명 pjm@abroad.co.kr
 교열 황금희 hmidong604@hanmail.net
 일본 번역 소노다 나쓰카 natsukam@gmail.com
 중문 번역 자오첸 zhaopian82@naver.com
 진정 ioniaa@hanmail.net
 영문 번역 조유미 libeyleym@gmail.com
 이은아 euna416@gmail.com

디자인 아트디렉터 김정진 jinjin@abroad.co.kr
 수석 디자이너 정태은 taeun@abroad.co.kr
 디자이너 박영룡 chocoring@abroad.co.kr

광고 이사 황인범 hib7225@abroad.co.kr

기획 마케팅 차장 임보연 bylim@abroad.co.kr
 사원 강혜원 hyewon@agcomm.co.kr
 김호경 khk1212@agcomm.co.kr

제주 광고영업 (주)세화상회 이사 김현홍 Tel: 064-748-2500 onsite1203@naver.com

독자 관리 차장 전해정 magazine@abroad.co.kr
 과장 우윤희 tax@agcomm.co.kr

해외 광고영업

Australia Mass Media Publicitas Tel: 61-2-8298-9317 mfaahir@publicitas.com

China agcomm Tel: 86-10-8471-1450 Fax: 86-10-8471-1240 imagead@empal.com

France Publicitas S.A. Tel: 33-1-5364-8876 mbadollefeick@publicitas.com

Germany Publicitas Germany GmbH Tel: 49-89-921-0610 choefer@publicitas.com

Hong Kong Sonney Media Networks Tel: 85-2-9270-6741 hemant@sonneymedia.com

India Global Media Network Tel: 91-11-4163-8077 Mahesh@gmndia.net

Indonesia PT. Medianet Inti Sarana Tel: 62-21-798-7314 mediana@centrin.net.id

Italy Siper Media SpA Tel: 39-27-600-7743 vsarti@publicitas.com

Japan Shinano International Inc. Tel: 81-3-3584-6420 Fax: 81-3-3505-5628

Japan Japan Best J Korea Co., LTD Tel: 81-70-8680-8585 uspakorea1@naver.com

Malaysia Publicitas International Sdn Bhd Tel: 603-7729-6923 scheng@publicitas.com

Philippines Adreflex International Tel: 632-638-8374 clang.garcia@adreflexintl.com

Singapore Emphasis Media Limited Tel: 65-6-735-8681 jultoh@emphasis.net

제주항공 SNS 채널

f www.facebook.com/funjejuair 공식 페이스북

cafe.naver.com/gojejuair 공식 카페

weibo.com/funjejuair 공식 웨이보

instagram.com/gojejuair_official 공식 인스타그램

twitter.com/flyjejuair 공식 트위터

AB-ROAD가 만드는 제주항공 기내지 JOIN enJOY

〈JOIN enJOY〉는 제주 기점 서울, 부산, 대구, 청주, 광주와 서울-부산 등 국 내선을 비롯 서울, 인천, 청주, 무안 출발 일본, 중국, 홍콩, 대만, 필리핀, 베트남, 태국, 괌, 사이판, 말레이시아, 라오스, 러시아 등 아시아태평양 지역 50개 도시 88개 정기노선을 운항하는 제주항공의 모든 항공편에 비치된 제주항공만의 기내지입니다. 월 110만 명의 승객이 보는 〈JOIN enJOY〉는 〈AB-ROAD〉의 여행 콘텐츠와 제주항공 뉴스, 제주항공 안내 및 Refresh Point 등으로 구성되어 있습니다.

〈JOIN enJOY〉is an in-flight magazine brought to you by Jeju Air, which offers 50 regular routes across 88 cities including flights between Jeju and Seoul, Busan, Daegu, Cheongju, Gwangju as well as domestic routes connecting Seoul and Busan, and overseas routes between Seoul, Incheon, Muan and Japan, China, Hong Kong, Taiwan, the Philippines, Vietnam, Thailand, Guam, Saipan, Malaysia, Laos, and Russia. Available on all Jeju Air flights and read by around 1,100,000 passengers each month, 〈JOIN enJOY〉 features travel information provided by 〈AB-ROAD〉, Jeju Air's latest news and updates, and Refresh Point information.

〈JOIN enJOY〉是在以济州为中心,飞往首尔、釜山、大邱、清州、光州和首尔-釜山等国内航线以及从首尔、仁川和务安出发,飞往日本、中国内地、香港、台湾、菲律宾、越南、泰国、塞班岛、马来西亚、老挝、俄罗斯等亚洲和大洋洲50个城市的88条定期航线上所有济州航空航班内配发的济州航空独有航机杂志。《JOIN enJOY》每月约有110万人次阅读,主要由 AB-ROAD 的旅游文章、济州航空新闻、济州航空指南及 Refresh Point 等组成。

〈JOIN enJOY〉は、チェジュ航空が運航する济州発ソウル、釜山、大邱、清州、光州、ソウル発釜山などの韓国国内線と、ソウル、仁川、務安発日本、中国、香港、台湾、フィリピン、ベトナム、タイ、グアム、サイパン、マレーシア、ラオス、ロシアなどのアジア・オセアニア地域50カ市88カ定期路線に就航している国際線の全便に配布されている機内紙です。月110万人の乗客に愛読されている〈JOIN enJOY〉は、〈AB-ROAD〉の旅行情報、チェジュ航空ニュース、チェジュ航空案内、Refresh Pointなどで構成されています。

JOIN enJOY 2020년 7월호 통권 제 170권

등록일 2011년 6월 17일 등록번호 성북라 00044 (비매품)

발행일 2020년 6월 28일(매월 발행)

발행처 (주)로드에이비씨미디어 서울시 성북구 성북로 108 청원빌딩 2층

전화 02-3676-2001 팩스 02-3676-2022 인쇄 문덕인쇄

ABROAD는 일본 리크루트사의 등록상표입니다.

ABROAD는 (주)로드에이비씨미디어가 일본 리크루트사와 라이선스 계약을 맺고 발행하는 여행 전문 정보지로, 한국간행물 윤리위원회의 윤리강령 및 실천요강을 준수합니다.

ABROAD에 실린 글·그림·사진 등 모든 자료는 (주)로드에이비씨미디어와 일본 리크루트사에 저작권이 있으므로 서면 동의 없이 어떤 경우에도 사용을 금합니다.

ABROADは日本リクルート社の登録商標です。(株)ロードエイベンシーメディアと日本リクルート社がライセンス契約を締結し発行している旅行専門情報誌ABROADは、韓国刊行物倫理委員会が定める倫理要綱および実践要綱を遵守します。本誌に掲載されている記事、写真、イラストなどの著作権は、(株)ロードエイベンシーメディアと日本リクルート社に帰属しており、書面による同意なく、これらのコンテンツを使用することは固く禁じます。

지금 응대하고 있는 직원은 승객 여러분의 소중한 가족 중 한 사람일 수 있습니다.

- 타인의 감정을 배려하는 당신! 진정한 고객입니다 -



“고객님”
환영합니다

“엄마~”
다녀오셨어요

제주항공은 고객의 폭언, 성희롱, 폭행 등으로부터 고객 응대 직원을 보호하기 위해 관련 법에 따라 수사기관에 필요한 조치를 요구할 수 있으며, 다음과 같은 문제 행동은 형법에 의해 처벌 대상이 될 수 있습니다.



인격침해
성희롱, 폭행 및 폭언, 욕설 등



업무방해
공개 사과 요구, 소란 피우는 행위



협박, 위협
신변 위협, 인터넷 게재 협박 등



무리한 보상 요구

Publisher Yong-seoung Lee ylee@agcomm.co.kr

Editorial
 Editor in Chief Kyung-A Leem abc@abroad.co.kr
 Editor Da-yeob Min mdy@abroad.co.kr
 Jin-myoung Parc pjim@abroad.co.kr
 Revisor Keum-hee Hwang hmidong604@hanmail.net
 Japanese Translation Sonoda Natsuka natsukam@gmail.com
 Chinese Translation ZHAOQIAN zhaoqian82@naver.com
 Jin Jung ioniaa@hanmail.net
 English Translation Yoomi Jo libeelym@gmail.com
 Euna Lee euna416@gmail.com

Design
 Art Director Jung-jin kim jinjin@abroad.co.kr
 Senior Designer Tae-eun Jeong taeunj@abroad.co.kr
 Designer Young-long Park chocoring@abroad.co.kr

Advertising
 Director In-bum Hwang hib7225@abroad.co.kr

Planning & Marketing
 General Manager Bo-yeon Lim bylim@abroad.co.kr
 Assistant Hye-won Kang hyewon@agcomm.co.kr
 Ho-kyung Kim khk1212@agcomm.co.kr

Jeju Advertising Representatives
 Sehwa Co. Director Hyun-hong Kim
 Tel:064-748-2500 onsite1203@naver.com

Administration & Customer Service
 General Manager Hae-jong Chon magazine@abroad.co.kr
 Manager Yoon-hee Woo tax@agcomm.co.kr

International Advertising Representatives

Australia Mass Media Publicitas Tel: 61-2-8298-9317 mfaair@publicitas.com
China Agcomm Tel: 86-10-8471-1450 Fax: 86-10-8471-1240 imagead@empal.com
France Publicitas S.A. Tel: 33-1-5364-8876 mbadolfeick@publicitas.com
Germany Publicitas Germany GmbH Tel: 49-89-921-0610 choefer@publicitas.com
HongKong Sonney Media Networks Tel: 85-2-9270-6741 hemant@sonneymedia.com
India Global Media Network Tel: 91-11-4163-8077 Mahesh@gmnia.com
Indonesia PT. Medianet Intisarana Tel: 62-21-798-7314 mediana@centrin.net.id
Italy Siper Media Spa Tel: 39-27-600-7743 vsarti@publicitas.com
Japan C/O Sowa Communications Tel: 81-3-3831-9531 Fax: 81-3-3831-8940
Japan Japan Best J Korea Co., LTD Tel: 81-70-8680-8585 uspakorea1@naver.com
Malaysia Publicitas International Sdn Bhd Tel: 603-7729-6923 scheng@publicitas.com
Philippines Adreflex International Tel: 632-638-8374 clang-garcia@adreflexintl.com
Singapore Emphasis Media Limited Tel: 65-6-735-8681 jultoh@emphasis.net

JEJU air SNS Channel

www.facebook.com/funjejuair | cafe.naver.com/gojejuair | weibo.com/funjejuair | instagram.com/jejuair_official | twitter.com/flyjejuair



JOIN *en*JOY JULY 2020 VOL.170

Registered June. 17. 2011 **Registration No.** Sungbuk Ra-00044
 (Not for sale) **Published** June 28, 2020 (Monthly Magazine)
Published by Road ABC Media Ltd. Changwon B/D 2F, 108
 Seongbuk-ro, Seongbuk-gu, Seoul 136-823, Korea
Tel +82-2-3676-2001 **Fax** +82-2-3676-2022
Printed by Moonduk Printing co., Ltd.

ABROAD is the trademark of Japan Recruit Co.,Ltd.
ABROAD is published by exclusive license contract Road ABC Media Co., Ltd. with Japan Recruit Co.,Ltd. The magazine abides by the code of conduct and practical guidelines of Korea Publication Ethics Commission. The magazine assumes no responsibility for the safekeeping or return of unsolicited manuscripts, photographs, artwork, or other material.

'Carbon Free Island jeju 2030' 2030년 탄소없는 섬, 제주

CO₂ FREE CHALLENGE

청정 제주에서 시작하는 친환경 전기차 여행
 전기차 렌트하고 제주도에 202,500그루의 나무를 심어주세요.

전기차 여행으로 만드는 놀라운 변화

3박4일 [400km 주행 시]



- ✓ 30년생 소나무 9그루
- ✓ 연료비 68% 절약
- ✓ 대여요금 27% 절약

VS



- ✓ CO₂ 60,000g 발생
- ✓ 내연기관차 규제 강화
- ✓ 대기오염 물질 배출

CO₂ 프리 챌린지를 통한 전기차 대여 시, 결제금액의 1%를 WWF의 기후위기 대응 활동에 기부

당신의 참여, 더 많은 혜택으로



캠페인 기념 배지 제공



WWF캠페인 참여 인증서 발송



관광지 특별할인

캠페인 참여방법을 확인하세요 | www.co2free.co.kr





코너트립 보틀 파우치

메시 소재로 만든 보틀 파우치. 본래 배낭 속 더 스트랩 웨빙에 거는 용도로 제작했지만 벨크로로 두께 조절이 가능해 자전거에도 걸 수 있다. 주문 제작이라 사이즈, 원단의 소재나 컬러 등 선택이 가능하다.

www.cornertrip.co.kr



집 앞 라이더의 자전거 아이템 5

가볍게 가까운 곳을 달리고 싶을 때 빼놓을 수 없는 다섯 가지 장비.

에디터 박진명



따우전드 헬멧

빈티지한 디자인의 경량 헬멧. 벤트의 크기와 개수를 줄여 디자인을 해치지 않으면서 원활하게 공기를 순환할 수 있도록 제작했다. 한 손으로 쉽고 가볍게 버클을 결합하고 해제할 수 있도록 만든 마그네틱 버클이 큰 특징. 스트랩은 친환경 소재인 비건 가죽으로 디자인했다.

www.thousandkorea.com



파타고니아 울트라라이트 블랙 홀 미니 힙팩

자주 꺼내야 하는 작은 물건을 보관하기 좋은 미니 힙팩. 재활용한 나일론 립스톱 소재로 제작해 가볍고 발수 기능이 뛰어나다. 군더더기 없는 디자인과 감각 있는 컬러 배치로 스타일링에 포인트를 줄 수도 있다.

www.patagonia.co.kr



삼천리자전거 맨텀 Q

무게가 가볍고 힘들이지 않고 편하게 주행할 수 있는 접이식 전기자전거. 한 번의 충전으로 최장 100km 주행이 가능하다. 일체형 헤드라이트를 장착했으며 포크 및 체인 스테이에 사이드 LED를 적용해 별도로 프레시를 구매할 필요가 없는 것도 큰 특징.

www.samchuly.co.kr



프랙티코 아르메 한강 미니백

전용 프레임에 걸어 자전거에 매달아도 되고 스트랩을 달아 어깨에 가볍게 둘러도 좋은 한강 미니백. 내구성이 강한 코듀라 원단과 클래식한 느낌을 주는 헤링본을 혼방해 제작했다. 눈여겨볼 점은 사용자를 적극 배려한 수납공간과 위치. 내부에 있는 3개의 포켓과 손이 자주 가는 물건을 편하게 수납할 수 있도록 양쪽에 포켓을 배치했다.

www.practico.kr

제주에서는 '2020년 전기자동차' 구매지원을 하고 있습니다!

- 전기승용차 구매보조금 최대 1,470만원
- 초소형(승용) 구매보조금 최대 950만원
- 전기화물차 구매보조금 최대 소형 2,850만원, 경형 1,950만원, 초소형 1,262만원

- | 기존 내연기관 차량에서 전기자동차로 전환할 경우 보조금 50만원을 추가 지원합니다.
- | 세계감면혜택이 최대 530만원입니다.
- | 개별소비세 300만원, 취득세 140만원, 교육세 90만원 한도 내

전기자동차 구매는 제주도내 전기차 판매 및 영업점에서 신청 받고 있습니다.

전기자동차를 운행하는 당신이 온실가스 없는 청정한 제주를 만드는 주인공입니다.

당신에게 권유합니다.

문의처 | TEL [064] 710-2613, 2616 제주 전기차·충전기 통합 콜센터 | TEL 1899-8852





르네블루by워커히 호텔 총지배인 이찬우 고성의 새로운 안식처

르네블루by워커히 호텔이 고성에 문을 열었다. 전 객실에서 동해의 환상적인 오션뷰를 즐길 수 있는 럭셔리 호텔로 강원도의 새로운 랜드마크가 탄생했다. 르네블루by워커히 호텔의 이찬우 총지배인을 만났다.

에디터 임경아 사진 르네블루by워커히 제공

르네블루by워커히 호텔에 대해 소개해 주세요.

르네블루by워커히는 2년여간의 준비 끝에 지난 6월 오픈했습니다. 호텔 이름은 벨기에의 초현실주의 작가이자 데칼코마니의 거장 르네 마그리트의 이름에서 착안했습니다. 바다와 인접한 송지호의 푸른 하늘과 동해가 데칼코마니처럼 찍어낸 듯해 지어진 이름입니다.

르네블루by워커히는 우리나라 최북단 청정 지역을 가까이에서 있는 그대로 느낄 수 있는 호텔로, 다른 호텔에 비해 넓고 쾌적한 9가지 타입의 87개 럭셔리 객실로 운영하고 있습니다. 모든 객실에서는 에메랄드빛의 환상적인 오션뷰를 감상할 수 있으며 입구에서부터 백사장 눈높이에 맞춰 설계된 통유리창이 시선을 사로잡는 로비, 널실대는 파도의 움직임을 형상화한 저층부 테라스, 죽도의 대나무를 연상시키는 상층부 디자인 등 호텔의 공간적 입지 여건인 동해 바다, 죽도와 하나 된 기분을 느낄 수 있습니다.

르네블루by워커히 주변 환경이 매우 아름답습니다.

르네블루by워커히가 위치한 고성은 강릉과 속초에 비해 관광지로 발전이 덜 된 청정 지역입니다. 푸른 동해 바다와 깨끗한 백사장이 펼쳐져 있고, 소나무숲도 인접해 있어 휴식과 여행을 즐기기에 최고의 휴양지입니다. 르네블루by워커히에서 바로 보이는 무인도인 죽도는 바닷속 경관이 뛰어나고 생태계 보전이 잘 돼 있어 해중경관지구로 선정되기도 한 곳입니다.

르네블루by워커히의 매력은 무엇입니까?

르네블루by워커히의 모든 객실에서 동해 바다의 일출과 일몰을 편하게 감상할 수 있습니다. 룸에서 휴식을 취하며 자연이 보여주는 웅장한 아름다움을 충분히 느낄 수 있지요. 또한 호텔 조식도 훌륭합니다. 재미료를 최대한 쓰지 않은 건강한 조식 메뉴는 여행의 즐거움을 한층 더 높여줄 거라 생각합니다. 르네블루by워커히 주변으로 해안선을 따라 조성된 자전거길, 고성 팔경, 통일전망대, 라벤더마을 등 즐길거리도 풍부합니다. 아침부터 부지런히 움직여 아름다운 송지호의 하루를 온전히 느껴보시기 바랍니다.

르네블루by워커히가 어떤 호텔이 되길 바라시나요.

르네블루by워커히를 경험한 고객들이 꼭 다시 찾고 싶은 호텔이 되고 싶습니다. 고성에 처음 들어서는 럭셔리 호텔인 만큼 리조트와 차별되는 고품격 서비스에 목마른 고객의 갈증을 해소해 주는 호텔이 되고자 합니다. 또한 고성만의 랜드마크로서 고성 지역과 상생할 수 있는 관광 시설로 자리매김하고 싶은 바람입니다.

제주항공과 삼성카드가 만나 포인트 적립의 클래스를 높이다!



제주항공 Refresh Point 삼성카드 탄생!



혜택이란 이런 것!



제주항공 Refresh Point 최대 20포인트 적립

- 국내외 가맹점 1,200원당 10포인트 적립
- 해외/면세점 1,200원당 10포인트 추가 적립



라이프스타일 옵션서비스 5% 결제일 할인(청구할인)

- 온라인쇼핑몰 또는 커피전문점/편의점/헬스&뷰티(택1)



제주항공 결제일 할인(청구할인)

- 항공권 연 최대 30,000원 결제일 할인
- 기내 Air Cafe 3,000원 결제일 할인
- 인천공항 JJ리운지 25,000원 결제일 할인



국제브랜드 서비스

- 인천공항 발렛파킹 무료
- 해외공항 리운지 본인 이용 무료

※신용카드 납용은 가계경제에 위험이 됩니다. ※여신금융상품 이용 시 귀하의 신용등급이 하락할 수 있습니다. ※연체이자율: 회원별-이용상품별 정상이자율 + 3%p(최고 연 24.0%) - 연체 발생 시점에 정상 이자율이 없는 경우 아래와 같이 적용 ① 일시불 거래 연체 시: 거래 발생 시점의 최소 기간(2개월) 유이자할부 이자율 ② 무이자할부 거래 연체 시: 거래 발생 시점의 동일한 할부 계약기간 유이자할부 이자율 ※연회비: 해외경용(Visa) 3만원 | 국내전용 2만 8천원 ※혜택별 자세한 내용은 삼성카드 홈페이지(www.samsungcard.com)에서 확인해 주시기 바랍니다. ※카드 이용 전에 상품설명서, 홈페이지, 약관을 통해 이용조건을 확인해 주시기 바랍니다. ※본 안내장은 상품 이해를 돕기 위한 요약본으로 상품 설명서가 아닙니다. ※여신금융협회 심의필 제 2019 - C1g - 10165호 (2019.11.14)

바다의 노래, 통영

통영은 매물도와 옥지도, 한산도 등 한려해상국립공원으로 가는 관문으로 수려한 풍광을 자랑한다. 하지만 서울에서 통영까지 자동차로 4시간 30분 걸리는 탓에 선뜻 나서기 쉽지 않았던 게 사실. 그러나 여수공항과 김해공항에서 국내선 취항이 늘면서 통영을 보다 가까이 즐기게 됐다. 김포에서 김해공항까지 불과 50분이면 통영의 푸른 바다를 두 눈에 가득 담을 수 있다. 알록달록 벽화마을, 동피랑과 남도 특유의 정을 느낄 수 있는 재래시장, 현대문학가들의 자취를 살펴볼 수 있는 기념관 등 통영은 볼거리와 먹거리가 넘치는 낭만도시다.

에디터 임경아 글 심민아, 이수호, 박산하 사진 오충근



01



02

- 01. 동피랑은 '동쪽 벼랑' 혹은 '동쪽 비탈'이란 뜻으로 골목골목 예쁜 벽화가 가득하다.
- 02. 언덕에 자리한 동피랑은 작은 집들이 다닥다닥 서로 기대어 붙어 있는 비좁은 동네다.
- 03. 시인 김춘수의 유품전시관에서는 육필 원고 126점과 서예 작품, 사진 액자 등을 볼 수 있다.
- 04. 박경리 기념관에는 작가의 생애와 사상이 담긴 유품들이 전시돼 있다.
- 05. 전국의 예술가들이 동파랑 골목에 찾아와 허름한 담벼락을 예쁘게 채색했다.

문화 예술의 자취 따라 걷다

통영에는 우리나라에서 가장 예쁜 골목으로 손꼽히는 동피랑이 있다. 동피랑이라는 이름은 '동쪽 벼랑' 혹은 '동쪽 비탈'이란 뜻이다. 언덕에 자리한 동피랑은 풍족한 마을이 아니다. 한 칸 혹은 두 칸의 방으로 이루어진 집들이 다닥다닥 서로 기대어 붙어 있는 비좁은 동네다. 2007년 통영시에서는 이 허름한 동네를 철거하려고 했다. 동피랑 꼭대기에 있는 동포루를 복원하고 주변을 공원으로 조성할 계획이었던 것. 하지만 시민단체 '푸른통영 21' 덕분에 마을은 사라지지 않았다. 그들은 동피랑을 통해 지역의 역사와 서민들의 삶이 녹아 있는 독특한 골목 문화를 만들고자 했다. 다행히 주민들도 이 정든 거리를 떠나고 싶지 않았다.

전국의 예술가들이 속속 찾아와 허름한 담벼락을 예쁘게 채색했다. 그리고 시를 쓰고 그림을 그리는 작가들이 마을 곳곳 빈집에 머무르며 예술의 향기를 뿜고 있다.

벽화를 따라 천천히 걷다보면 다양한 점방들을 만날 수 있다. 말린 고구마를 둥근하게 굽인 동영의 별미 빼빼기죽을 사 먹거나 동네 사람들이 운영하는 동피랑 구판장에서 독특한 기념품을 구입할 것을 권한다. 동파랑 할머니들이 지키고 있는 카페에도 들러 맛있는 원두커피나 미숫가루, 수정과 등의 옛 맛 나는 음료를 마셔보는 것도 즐거운 추억이 될 것이다.

아름다운 바다를 품은 통영에는 일일이 열거하기 힘들 만큼의 많은 소설가와 화가, 음악가가 태어났다. '행복'을 노래한 청마 유치환, 대작 <토지>를 남긴 박경리, 세계적인 작곡가 윤이상, '한국의 피카소'라 불리는 전혁림 등은 통영의 바다를 앞에 두고 위대한 작품을 만들어냈다.

통영은 1950년을 전후로 문화의 르네상스를 맞았다. 그 선두에 있었던 청마 유치환. 그를 기념하는 청마문학관에는 빛 바랜 육필 원고를 볼 수 있다. 경주고등학교 시절 작곡가 윤이상이로부터 받

은 편지, 김춘수 시인에게 받은 편지도 그대로 보존돼 있다. 그 밖에 유품 100여 점과 각종 문헌 자료 350여 점도 만날 수 있다.

김춘수 유품전시관과 박경리 기념관도 빼놓으면 아쉬운 장소다. 김춘수는 1947년 첫 시집 <구름과 장미>를 출간한 이후 2004년 향년 82세로 타계할 때까지 20권이 넘는 시집을 남긴 다작의 시인이다. 유품전시관에서는 육필 원고 126점과 서예 작품, 사진 액자 등을 볼 수 있다. 전시관 한편에는 생전에 거거했던 것과 비슷한 형태로 침대와 산수화 병풍, 옷, 책, 평소 쓰던 소지품 등이 전시돼 있다.

박경리 기념관에는 작가의 생애와 사상이 담긴 유품들이 전시돼 있다. 생전 선생이 남겼던 주옥같은 글귀도 볼 수 있다. "조용성은 바로 자기 스스로가 자신의 가장 소중한 것을 지키는 것" "생각은 모든 것을 포용하고 또 배제합니다" 등의 문구를 다시금 새겨본다.



03



04



05



01



04



02



03

바다의 풍광에 빠지다, 옥지도 & 매물도

옥지도는 통영시에서 뱃길로 32km 떨어진 통영 최남단에 위치한 섬이다. 국내에서 48번째로 큰 섬으로 조선 시대에는 통제영 수군들이 사슴 사냥을 하던 곳이다.

옥지도 여행은 옥지일주도로를 따라 이루어진다. 총 길이는 24km, 자부마을에서 시계 방향으로 섬을 한 바퀴 도는 것이 일반적이다. 도로 중간 중간에 나무 덩어리로 된 쉼터가 설치돼 있는데, 남도의 섬 풍광을 감상하기 좋다. 차를 이용해 섬을 한 바퀴 여유 있게 돌면 두 시간 정도 걸린다.

옥지도를 제대로 즐기려면 천천히 걷는 방법이 최고. 푸른 바다를 눈에 담고 바닷바람을 맞으며 산책하기에는 비렁길에 적당하다. 비렁길은 옥지도의 노적에서 혼곡 마을까지 이어지는 벼랑길이다. 비렁은 벼랑의 경상도 사투리. 옥지도 주민들이 예부터 이용해 온 벼랑길을 다듬어 946m의 아찔한 해안 산책로를 만들었다. 에메랄드빛 바다를 발아래 두고 조붓한 비렁길을 걸으면, 마치 푸른

바다 위를 걷는 듯한 착각에 빠진다. 바다와 숲이 어우러진 비렁길을 걸다 보면 갯바위에 부딪히는 파도소리, 새들의 재잘거림, 상쾌한 숲속 공기에 몸과 마음이 깨끗해진다.

비렁길 트레킹의 하이라이트는 출렁다리. 깎아지른 듯한 수직 절벽 위에 설치된 출렁다리는 고소 공포증이 있는 이라면, 다리가 후들거릴 정도로 작은 움직임에도 심하게 흔들린다. 다리 아래로는 천길 낭떠러지가 펼쳐지고, 거센 바닷바람과 함께 휘몰아치는 물줄기가 절경을 만든다. 다리 중간 지점을 지나면 기이한 모양의 기암괴석과 소박한 섬 풍경이 한눈에 펼쳐져 감탄사가 절로 나온다. 옥빛 바다는 바닥이 흰기 비칠 정도로 투명한 물빛을 자랑하고, 갯바위에서 유유자적 낚시를 즐기는 강태공의 여유가 부럽기만 하다. 다리를 건너자 엄청난 비경이 기다리고 있다. 자연이 조각해 놓은 너른 마당바위와 탁 트인 바다 풍광에 누구라도 압도되고 만다.

매물도는 높은 곳에서 내려다보면 메밀처럼 생겼다고 해서 '매물도'란 이름을 얻었다. 통영 한려해상에 자리한 6개 섬을 묶은 둘레길을 '한려해상 바다백리길'이라고 하는데, 그중 매물도 해품길 5구간은 바다백리길의 백미. 당금마을부터 시작해 섬에서 제일 높은 장군봉을 지나 대항마을로 돌아오는 5.2km 구간으로 3시간 30분 정도 소요된다.

트레킹이 시작되는 당금마을은 중국의 비단처럼 자연경관이 수려하다고 해 당금(唐今)이라 불린 만큼 아름다운 풍광을 자랑한다. 이곳의 진면목을 보려면 대항마을과 연결되는 언덕에 올라야 한다. 끝없이 펼쳐진 망망대해를 바라보며 조용히 엮드린 마을은 매물도 최고의 전망으로 손색 없다.

대항마을은 매물도 남부에 자리한 전형적인 어촌이다. 대항마을 선착장에서 내리면 전망에 오르막길이 나오는데, 그 길을 기준으로 마을이 길게 형성돼 있다. 매물도의 시작을 알리는 꼬들개와 마을사람들이 신성시하는 후박나무가 바로 이곳에 있다.



05



06

- 01. 옥지도 여행은 자부마을에서 시계 방향으로 섬을 한 바퀴 도는 것이 일반적이다.
- 02,03. 옥지도에서 푸른 바다를 눈에 담고 바닷바람을 맞으며 산책하기에는 비렁길이 적당하다.
- 04. 비렁길 트레킹의 하이라이트는 출렁다리다. 깎아지른 듯한 수직 절벽 위에 설치돼 보는 것만으로도 아찔하다.
- 05. 매물도에 있는 당금마을은 아름다운 풍광을 자랑한다.
- 06. 대항마을은 매물도 남부에 자리한 전형적인 어촌이다.



01
02



03
04

통영을 맛보고 즐기다

통영의 제대로 된 아름다움을 즐기려면 바다와 통영 시내를 한눈에 조망하는 것. 미륵산 케이블 카를 타고 미륵산에 오르면 한려해상국립공원의 수려한 경관을 한눈에 볼 수 있다. 미륵산 케이블 카의 정식 명칭은 '미륵산 한려수도 조망 케이블 카'. 길이 1975m로 우리나라 관광 케이블카 중에서 가장 길다. 8인승의 곤돌라 48개가 연속적으로 탑승객을 실어 나르는데, 케이블카에서 내려 15분 정도 오르면 미륵산 정상에 도착한다. 발아래 동쪽엔 서호만을 감싼 통영시가, 서쪽엔 사랑도와 우도, 연화도, 매물도 등 크고 작은 150여 개 섬이 점점이 떠 있다. 서포루에서 바라보는 통영도 환상적인 뷰를 자랑한다. 99계단 끝엔 통영성지의 누각이 우뚝 솟아 있다. 바로 조선 시대 숙종 때 외구의 침입을 감시하기 위해 세운 군영 초소, 서포루. 2004년 발굴 조사를 거쳐 2008년 문화재청으로부터 복원 승인을 받아 옛 모습 그대로 복원됐다. 이곳에서면 강구안 앞바다와 서호동 시내, 삼도수군통제영과

총렬사까지 한눈에 들어온다. 서포루 앞에는 200년 수령의 후박나무가 곳곳이 서 있다. 바다를 바로 옆에 두고 자전거를 타거나 걸으며 적당한 시간을 보내고 싶다면 충무마리나리조트에서 통영공설해수욕장을 지나 마파산과 삼칭이 바위가 있는 일운항까지 이어지는 약 4km의 바닷길 '삼칭이길'이 최적이다. 이곳에서는 요트가 떠 있는 바다와 작은 섬들, 뉴시공원, 커다란 바위 등을 볼 수 있다. 통영은 볼거리도 풍부하지만 먹거리도 넘쳐난다. 달달한 맛이 일품인 꿀빵부터 배에서 먹어야 제맛인 충무김밥, 새벽 노동의 시름을 덜어주는 시락국한 그릇까지 배 속을 즐겁고도 든든하게 해준다. 통영 대표 메뉴라 할 수 있는 충무김밥은 김밥속을 넣으면 상하기 쉽기 때문에 김밥과 반찬을 따로 만들어 팔면서 시작됐다. 감칠맛나는 젓갈에 무친 무와 쫄깃한 오징어무침은 김에 싸 밥과 섞 잘 어울린다. 충무김밥에 원조가 따로 있는 건 아니다. 바다를 가까이 두고 산 그들의 음식 문화다.

충무김밥 외에 통영에서 맛볼 수 있는 맛이요 하면 다찌, 우짜, 시락국 등이다. 다찌는 통영 사람들의 단골 안주. 1인 2만5000원~3만 원을 내면 소주 3병이나 맥주 5병과 싱싱한 각종 생선회에 미역, 명게, 과메기, 매운탕 등 10여 가지 안주가 줄줄이 나온다. 다찌라는 말은 술을 서서 마신다는 뜻의 일본말 '다치노미'에서 유래했다는 설과 통영에서 나오는 해산물인 '다 있지'의 준말이라고도 전해진다. 우짜는 우동과 짜장의 줄임말. 한마디로 우동에 짜장소스를 올린 음식이다. 1960년대 통영에서 손님들이 짜장면도 먹고 싶고 우동도 먹고 싶다고 해 주인장이 한꺼번에 내준 뒤 생겨나기 시작했다. 고춧가루와 잘게 썬 단무지 등을 올려 매콤 새콤하다. 시락국은 통영식 시래깃국. 된장을 기본 양념으로 해산물로 우려낸 국물이 재료의 전부다. 디포리나 장어 머리 부분을 푹 곤 국물에 시래기를 듬뿍 넣어 끓인다. 시락국 맛집의 대부분은 서호시장에 자리하는데 좁은 식당에 낚선 이와 어개를 마주하고 먹어야 제맛이다.



05



07

06

- 01. 미륵산 케이블카를 타고 미륵산에 오르면 한려해상국립공원의 수려한 경관을 한눈에 볼 수 있다.
- 02. 서포루에서 서면 강구안 앞바다와 서호동 시내, 삼도수군통제영과 총렬사까지 한눈에 들어온다.
- 03. 서포루는 99계단 끝엔 통영성지의 누각이 우뚝 솟아 있다.
- 04. 바다를 바로 옆에 두고 자전거를 타거나 걷고 싶다면 충무마리나리조트에서 일운항까지 이어지는 삼칭이길이 최고다.
- 05,06,07. 통영에는 다찌, 우짜, 충무김밥, 시락국 등 정통성 있는 '원조' 음식이 가득하다.



오감만족 마카오

구도심을 가득 채운 세계문화유산, 동서양의 식문화가 어우러진 풍요로운 먹을거리, 다양한 엔터테인먼트까지 마카오는 흥미로움과 즐거움이 넘치는 도시다. 도심 곳곳이 여행 스팟인 마카오의 매력 속으로.
에디터 임경아 글 이미지 최현주 사진 <AB-ROAD> 자료실



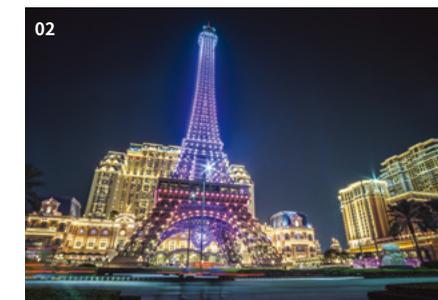
쇼핑과 관광을 한 번에 호텔투어

마카오에는 화려한 럭셔리 호텔과 쇼핑몰, 카지노 등 다양한 볼거리가 가득해 도심을 도는 재미가 쏠쏠하다. **베네시안 호텔**은 2007년 개장한 코타이 최초의 복합 리조트. 베네시안 호텔 3층에는 이탈리아 베네치아를 모티브로 중세 유럽의 모습을 재현해 놓은 운하가 있다. 그랜드캐널, 마르코폴로, 산루카까지 3개로 나뉘며 천장 높이가 15m, 운하 길이는 250m에 달한다. 곤돌라 한 척에는 4~6명이 승선할 수 있으며, 승선권은 부티크 디 곤돌라(매장 번호 832)와 엠포리오 디 곤돌라(매장 번호 891)에서 판매한다. 운하 양쪽에는 중저가 브랜드를 중심으로 3000여 개의 숍이 있어 쇼핑하기에도 최적의 장소다. 마카오에서도 파리 에펠탑을 볼 수 있다. **파리지앵 호텔** 앞에는 실제 크기를 절반으로 축소해 만든 에펠탑이 있다. 38층으로 된 에펠탑은 7층과 37층에 전망대가 있는데, 해 질 무렵 37층 전망대에 오르면 코타이스트립의 화려한 야경이 360도

로 펼쳐진다. 오후 6시부터 자정까지 15분 간격으로 화려한 라이트쇼가 진행되는데, 에펠탑의 규모가 커 코타이스트립 어디서든 감상할 수 있다. 파리지앵 호텔과 베네시안 호텔, 샌즈 코타이 센트럴 등의 호텔과 쇼핑몰로 연결돼 있다. 낮 시간에 에펠탑과 함께 사진을 촬영하려면 웨라톤 그랜드 마카오 옆 공원을 공략할 것. ‘배트맨’의 고담시터를 테마로 꾸며진 **스튜디오 시티**는 엔터테인먼트 리조트다. 워너브러더스와 DC코믹스 캐릭터관 등 어른도 좋아하는 어트랙션이 많은데, 가장 눈에 띄는 것은 건물을 관통하는 관람차다. 높이 130m에 위치한 골든 릴은 숫자 ‘8’을 형상화했는데, 중국어로 8은 ‘돈을 벌다’라는 말과 발음이 비슷해 중국인들이 좋아하는

숫자다. 얼핏 건물 사이에 구멍을 뚫은 것처럼 보이지만 자세히 보면 셀러브리티타워와 스타타워로 이뤄진 스튜디오시티의 두 빌딩을 잇는 역할을 한다. 3층에 매표소가 있으며, 전용 엘리베이터를 타고 23층으로 이동해 탑승하면 된다. **윈펠리스 호텔** 스카이크랩은 분수쇼로 유명하다. 케이블카인 ‘스카이크랩’을 타고 리셉션까지 갈 수 있는데, 호텔 투숙객이 아니더라도 무료로 이용할 수 있다. 해 질 무렵 스카이크랩을 타고 윈펠리스 호텔을 둘러본 뒤 무료로 진행되는 음악분수 쇼를 감상하는 스케줄을 추천한다.

- 01. 이탈리아 베네치아를 재현해 놓은 베네시안 호텔 3층.
- 02. 파리지앵 호텔 앞에 있는 에펠탑.
- 03. 배트맨의 고담시터를 테마로 꾸며진 스튜디오시티.



뚜벅뚜벅 문화유산 속으로 도보여행

동양의 리스본이라 불리는 마카오에는 30여 개의 세계문화유산이 있다. 걸어서 2시간 거리에 모여 있어 도보여행이 가능하지만, 꼼꼼히 살펴보면 하루로는 부족하다. 성당, 사원, 광장 등 다양한 유적이 공존하는 만큼 느긋하게 여유를 갖고 돌아보기를 추천한다.

레알 세나두(Leal Senado Building)는 1784년 세워진 마카오 정부 청사로 중국 반환 이후에는 시의회 건물로 사용 중이다. 신고전주의 양식이 인상적인데, 1층은 포르투의 기차역을 떠올리게 하는 아줄레주 타일 장식이 남아 있고, 2층에는 포르투갈풍 정원이 있다. 의회 구역인 3층에는 고풍스러운 가구와 화려한 샹들리에가 그대로 남아 있다. 의회 안 예배당에서 MBC-TV 드라마 <궁>의 결혼식 장면을 촬영했다.

성 바울 성당의 유적(Ruins of St. Paul's)은 마카오를 대표하는 문화유산이다. 1580년에 지어진 성 바울 성당은 마카오 동방선교의 거점이자 아시아로 파송되는 선교사들의 교육기관이었다. 아시아에서 가장 큰 성당이었으나 현재 성당 전면부와 계단을 제외한 모두가 소실됐다. 신기한 것은 포르투갈이 성당의 국유화를 선언한 1835년 큰 화재가 일어났는데, 성당 안에 있던 미카엘 그림만 그 올음도 없이 발견됐다고 한다. 성당 유적 뒤편 지하의 천주교 예술박물관과 묘실에서 그 미카엘 그림을 감상할 수 있다. 전면 조각상에는 천주교와 도교가 혼재된 모습을 확인할 수 있다.

세나두 광장(Senado Square)은 마카오반도 여행의 시작점이라 볼 수 있다. 광장의 중심에는 시원한 분수대가 있고, 바닥에는 석회석 조각을 작게 잘라 장식한 칼사다가 깔려 있다. 분수 한가운데에 설치된 조형물은 '교황 자오선'으로 포르투갈의 마카오 지배 정당화의 표시다. 광장 주변으로 시청사, 중앙우체국, 자애당, 성도밍고스 성당 등 유럽풍 건물이 즐비해 있다.

노란색 외벽과 초록색 문이 시선을 끄는 **성 도밍고스 성당(St. Dominic's Church)**은 마카오 최초의 성당이다. 1587년 건립 당시에는 작은 예

01



02



03



04



- 01. 성당 전면부와 계단을 제외하고 모두가 소실된 성 바울 성당의 유적.
- 02. 마카오 최초의 성당 성 도밍고스.
- 03. 민심을 달래기 위해 귀신을 쫓는다는 나차 신을 모시는 나차 사원.
- 04. 1784년 세워진 마카오 정부 청사 레알 세나두.
- 05. 포르투갈 대통령의 방문을 기념해 조성한 이아네스 대통령 광장.

03



04



배당이었는데, 17세기 초 바로크 양식의 화려한 건물로 거듭났다. 성당 내부의 중앙 대좌가 눈에 띄는데, 옥좌에 앉은 성모상과 성령을 상징하는 비둘기상이 있고, 천장에는 포르투갈 왕가 문장으로 장식돼 있다. 성당 옆 박물관에는 가톨릭 공예품을 전시한다.

나차 사원(Temple of Na Tcha)은 1888년 지어진 사원으로, 전염병이 창궐하자 뒤송송해진 민심을 달래기 위해 귀신을 쫓는다는 나차 신을 모시는 곳이다. 전각 하나가 전부일 정도로 규모가 작는데, 바로 옆에 나차 신에 대한 설명과 나차 축제에 대한 자료를 전시한 박물관이 있다. 사원 옆으로 이어지는 벽은 1569년 포르투갈이 방어용으로 축조한 성의 일부다. 바닷가에서 채취한 진흙과 조개껍데기를 반죽해 만들었다고 한다.

이아네스 대통령 광장(Square of President

Eanes)은 포르투갈 대통령의 방문을 기념해 조성한 작은 광장이다. 아기천사상을 중심으로 쉬어 갈 수 있는 벤치가 놓여 있다. 버스 정류장 종점에서 가까운 데다가 콜로안의 유명 거리와 연결돼 있어 도보여행의 시작점 역할을 한다. 맞은편에 과일과 해산물을 판매하는 콜로안 마켓이 있다.

소년의 모습으로 나타나 사람들을 구해준다는 탐쿵 신을 모시는 **탐쿵사원(Temple of Tam Kong)**은 바다로 나간 사람들이 무사히 돌아오기를 기원하는 마음이 모인 곳이다. 사원 내에는 커다란 청동 대야가 있는데, 물이 담긴 대야의 손잡이를 손바닥으로 문질러 파장이 일면 행운이 커진다고 한다. 사원 옆에는 고갈모자처럼 생긴 만수향이 타고 있다. 향이 타는 도중 바닥에 떨어지는 재를 맞으면 운이 좋다고 한다.

마카오의 새로운 랜드마크 3

한적한 곳을 산책하며 여행의 기분을 만끽하고 싶다면 한적한 어촌의 정취가 남아 있는 **콜로안 빌리지(Coloane Fishing Village)**가 제격이다. 코타이 지역이 매립되기 전까지 섬이었던 콜로안은 해변을 따라 천천히 걷거나 좁은 골목길을 따라 걸기를 추천한다.

싱코 드 오투브 대로(Street of Cinco de Outubro)는 바닷가를 따라 이어지는 산책로로 커다란 나무 사이에 벤치가 놓여 있어 쉬어 가기 좋다. 강처럼 보이는 바다 건너는 중국 주하이이다. 싱코 드 오투브 대로는 북쪽의 나베간치스 거리와 이어지는데, 주하이로 오가는 선착장이 있고 주변에 건어물 가게가 즐비하다. 싱코 드 오투브 대로를 따라 걷다 보면 콜로안 도서관(Coloane Library)을 만나게 된다. 유럽풍 건축물로 1911년 지어진 사립학교 건물이 1983년 도서관으로 거듭났다. 작은 규모의 도서관 장서실에는 마카오 관련 서적이 주를 이루는데, 책을 읽을 수 있는 책상과 의자가 마련돼 있어 주민들이 즐겨 찾는다. 중국어와 일본어, 영어로 된 서적이 대부분이다.

콜로안 빌리지에는 마카오 에그타르트의 원조인 로드 스토프 베이커리(Lord Stow's Bakery)가 있다. 워낙 유명한 곳이라 관광객이 밀물처럼 들어와 쓸물처럼 빠져나가는 모습을 쉽게 볼 수 있다. 아시아 선교에 일생을 바친 프란시스코 사비에르를 기념하는 프란시스코 사비에르 성당(St. Francisco Xavier Church) 주변으로 작은 광장과 노천 식당이 자리 잡고 있다. 예배당 옆 별실에는 두 점의 종교화가 있는데, 하나는 김대건 신부의 초상화다.

페냐 언덕(Penha Hill)은 마카오에서 세 번째로 높다. 높이 62.7m는 높다라는 말이 무색할 정도로 아담한 숫자지만, 꼭대기의 페냐 성당을 보기 위해 걸어가기란 결코 쉽지 않다. 그래서인지 매년 5월 파티마 성모 발현을 기리기 위해 세나 두 광장의 성 도밍고스 성당부터 페냐 성당까지 이어지는 파티마 성모의 행진에 참가하면 한 가지 소원이 이루어진다는 말이 전해지기도 한다.



01



02



03



04



05



06

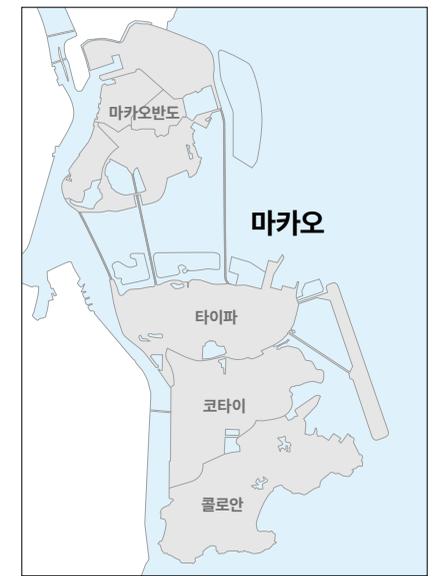
1622년 포르투갈 선교사가 지은 페냐 성당의 성모상은 선원과 어부들의 무사안일을 기원하듯 두 손을 모은 채 바다를 바라보고 있다. 본당은 물론 계단이며 테라스, 동굴 채플까지 우아하게 돌을 다듬어 만든 성당 주위에는 무성한 바니안나무가 웅장함을 더한다.

‘펠리시다데’는 포르투갈어로 ‘행복’이란 뜻이다. 이 단어를 거리의 이름으로 한 **펠리시다데 거리(Rua da Felicidade)**는 중국에서 흥복(興福)을 의미하는 붉은색으로 대문과 창문의 색을 장식하고 있다. 이곳은 19세기 중반, 마카오가 해상 무역의 거점으로 성장하면서 아편, 도박, 흥등 등 온갖 향락을 즐길 수 있는 곳으로 유명했다. 이후 제2차 세계대전을 기점으로 향락의 물결이 빠져나간 건물 2층에는 일상적인 삶이 스며들었고, 1층에는 새로운 맛집들이 생겨났다.

Travel Information

마카오 여행 정보

비자	무비자로 30일까지 체류할 수 있다.
시차	우리나라보다 1시간 늦다.
기후	바다에 둘러싸인 도시로 안개가 잦고 날씨 변화가 심하다. 호텔과 쇼핑센터는 에어컨을 강하게 트니 긴소매 옷을 준비하는 게 좋다.
언어	중국어와 포르투갈어가 공식 언어지만, 마카오 인구의 90% 이상이 광둥어를 사용한다.
화폐	파타카(Pataca). 환전 없이 홍콩달러를 1대 1 가치로 사용할 수 있다. 1파타카(MOP)=151원(2020년 6월 15일 기준).
전압	220V를 사용하지만 플러그 모양이 달라 멀티 플러그를 챙겨야 한다.



- 01. 바닷가를 따라 이어지는 산책로, 싱코 드 오투브 대로.
- 02. 유럽풍 건축물로 시선을 모으는 콜로안 도서관.
- 03,04. 마카오 에그타르트의 원조, 로드 스토프 베이커리.
- 05. 선교에 일생을 바친 프란시스코 사비에르를 기념하는 프란시스코 사비에르 성당.
- 06. 유명 맛집이 몰려 있는 펠리시다데 거리.

낭만도시 타이베이

타이완의 심장, 타이베이는 이국적인 음식과
왁자지껍한 분위기의 거리가 이어져
여행의 기분을 만끽할 수 있는 곳이다.
지우펀, 예류, 진과스 등 당일치기로
둘러볼 수 있는 근교 도시도
많아 지루할 틈이 없다.
에디터 임경아 글 이수호 사진 오충근



TAIPEI



01, 02. 광동식 레스토랑 야 게.
03. 점심 전문점 딤타이핑 타이베이 101의 정통 사오롱바오.
04. 럭셔리 중식 레스토랑 상하이 파빌리온.
05. 타이베이의 리얼 맛을 즐길 수 있는 스린 야시장.

미식의 중심, 타이베이의 맛

다채로운 음식을 맛볼 수 있는 타이베이는 '음식 천국'이라 해도 과언이 아니다. 만다린 오리엔탈 타이베이 3층에 있는 광동식 레스토랑 **야 게(雅閣)**는 타이완의 지리적 특성을 잘 살린 싱싱한 재료로 세심하게 완성한 메뉴가 가득하고, 경험 많은 전문 요리 팀이 늘 창의적인 메뉴를 개발하고 있다. 인테리어도 세심하게 공을 들였다. 고서와 골동품, 모형 탑, 사기그릇 등의 소품이 곳곳에 배치돼 실제로 어느 박물관을 찾은 듯 착각을 불러일으킨다. 딤섬과 완탕, 오리 요리, 스펀식 볶음밥 등이 인기 있다.

타이베이 101빌딩 지하 1층에 자리한 딤섬 전문점 **딤타이핑 타이베이 101(鼎泰豐 台北 101)**은 정통 사오롱바오(만두)로 유명하다. 깊은 풍미가 혀끝을 자극하는 육즙은 단숨에 세계인의 입맛을 사로잡았다. 식당을 가득 채운 손님을 보면 그 인기를 쉽게 짐작할 수 있다. 타이베이 101 쇼핑몰과 MRT 역이 만나는 지점에 있어 접근성도 좋다. 용강제에 있는 딤타이핑 1호점에서 오래 기다리는 것이 싫다면, 이곳은 아주 좋은 대안이 될 것이다.

타이베이 여행 중 럭셔리한 식사로 여행의 액센트를 찍고 싶다면 상그릴라 파 이스턴 플라자 타이베이의 39층에 자리한 중식 레스토랑 **상하이 파빌리온(上海醉月樓)**이 제격이다. 빌 클린턴(Bill Clinton) 전 미국 대통령과 천수이벤(Chen

Shui-bian) 전 타이완 총통 등 유명 인사들이 줄줄이 다녀갔을 정도로 이곳의 위상은 상상 그 이상이다. '타이베이 최고의 상하이 레스토랑'으로 갈채를 받은 이

곳은 뜨거운 명성에 걸맞게 수준 높은 음식을 자랑한다. 부드러운 오리 요리의 대명사인 연원러우, 황푸강에서 잡히는 민물 게로 조리한 다자세, 그리고 얼얼한 맛이 일품인 상하이 볶음밥 등이 주메뉴다. 특히 타이베이 101타워가 한눈에 보이는 곳에 자리해 야경 명소로도 유명하다.

타이베이의 다채로운 맛을 즐기려면 **스린 야시장(士林夜市)**은 필수 코스다. 이곳은 타이베이 최대 규모의 야시장으로 북쪽에 자리한다. 상점은 해 질 녘 하나둘 문을 열고, 먹거리 골목과 쇼핑 골목으로 나뉘어 있으니 돌아보기도 편하다. 쇼핑 골목에는 희귀한 골동품과 섬세하고 아기자기한 예술품을 파는 상점이 많아 보는 즐거움을 더한다. 가짜 브랜드 상품이 많지만, 발품만 잘 팔면 양질의 아이템을 찾을 수 있다. 특히 먹거리 골목은 코끝을 자극하는 강한 취두부 냄새가 진동하니 마음의 준비를 단단히 하고 들어가자. 낯선 음식에 깜짝 놀랄 수도 있지만 도전해 보는 것도 여행의 묘미. 타이베이의 리얼 라이프를 느낄 수 있는 곳이다.



과거와 현재가 공존하는 역사도시

타이완의 상징으로 손꼽히는 **타이베이 101(台北 101)**은 지상 101층, 지하 5층, 총 508m 높이로 한때 '세계에서 가장 높은 빌딩' 타이틀을 자랑하기도 했다. 마치 하늘을 향해 쭉쭉 뻗은 대나무 같은 형상은 어느새 타이베이의 랜드마크가 됐다. 전망대행 엘리베이터에 오르면 89층까지 불과 39초 만에 도달하는데, 완벽한 경관을 보기 원한다면 계단을 이용해 91층까지 올라가보자. 사방으로 탁 트인 타이베이 전경은 수많은 여행자에게 큰 인기다. 건물 1~3층에 자리한 타이베이 101 쇼핑몰도 둘러보자. 북적북적한 우리나라 백화점과 달리 넓은 쇼핑 공간과 통로, 시원시원한 배치는 쇼핑 공간과 휴식 공간을 적절히 고려한 모습이다. 무료 와이파이도 빵빵 터지는 것만으로도 여행자들이 혹할 만하다.

타이베이에는 박물관, 기념관 등 역사와 전통을 품은 뜻깊은 장소가 많다. 장제스(장개석) 전 총통을 기리는 **국립중정기념당(國立中正紀念堂)**은 타이베이 여행의 필수 스폿이다. 장제스는 타이완의 역사와 정치사를 이야기할 때 제일 먼저 거론되는 인물. 타이완의 어제와 오늘을 한눈에 확인할 수 있는 의미 있는 곳이다. 기념관과 연결되는 89개의 화강암 계단은 장제스의 서거 당시 나이를 의미한



02



03

- 01, 02. 타이완의 상징으로 손꼽히는 타이베이 101.
- 03. 장제스(장개석) 전 총통을 기리는 국립중정기념당.
- 04. 세계 4대 박물관으로 꼽히는 국립고궁박물관.
- 05, 06. 근위병의 엄숙한 행진을 볼 수 있는 종례츠.
- 07. 타이베이의 명동이라 불리는 시먼딩은 최고 쇼핑 스폿이다.



04



05



06



07

다. 계단을 끝까지 오르면 6.3m 높이의 장제스 청동상과 마주하게 된다. 전시관에는 그의 집무실을 재현한 공간과 그와 관련된 다양한 유물이 전시돼 있다. 이곳을 중심으로 대형 연못과 국립회극원, 콘서트홀이 둘러싸고 있다. 타이완을 대표하는 특유의 분위기 때문에 출사지로도 인기다.

세계 4대 박물관으로 꼽히는 **국립고궁박물관(國立故宮博物院)**은 상상 이상의 유물이 가득한 곳이다. 중국 5000년 역사를 한눈에 확인할 수 있는 만큼 보유한 유물 수만 해도 67만 점이 넘는다. 세계 4대 박물관에 이름을 올리기도 한 이곳은 '중화문화의 보물창고'로 불린다. 특히 인기리에 방영된 TV 프로그램 <꽃보다 할배>에도 등장한 옥으로 만든 배추와 동자욕은 타이베이에 들렀다면 꼭 봐야 할 유물이다. 완벽한 색상과 정교함에 입이 떡 벌어질 것이다. 중국 전통 궁의 형상을 하고 있어 이곳을 배경으로 멋진 사진을 찍을 수 있다. 안타깝게도 내부 전시장은 사진 촬영 불가. 카메라와 가방은 보관함에 따로 보관해야 한다.

근위병의 엄숙한 행진을 볼 수 있는 **종례츠(忠烈祠)**는 내전과 항일운동으로 전사한 군인과 열사들을 모신 성역. 우리나라의 충렬사라고 생각하면 이해하기 쉽다. 1969년 중국 베이징에 있는 '태화전'을 모티브로 지어졌다. 오전 9시부터 오후 5시까지 매시 정각에 펼쳐지는 위병 교대식은 이곳의 큰 볼거리. 절도 넘치는 그들의 동작은 런던 버킹엄 궁전의 근위병과 비교해도 손색없다.

오히려 그들보다 더 완벽한 모습. 이곳에서의 교대식은 정문과 사당에서 30분 동안 진행된다. 절도 있는 그들의 몸짓 하나하나에 여행자들은 열광하고 카메라 셔터는 쉴 새 없이 움직인다. 매시간 종례츠에는 함성이 그치지 않는다.

타이베이에서 쇼핑을 하고 싶다면 타이베이의 명동이라 불리는 **시먼딩(西門町)**과 송산 국제공항 북동쪽에 자리한 신시가 **다즈(大直)**를 추천한다. 대형 백화점과 쇼핑몰이 늘어서 있는 시먼딩은 타이베이 쇼핑 1번지로도 통한다. 남다른 예술 감각으로 무장한 타이완 젊은이들의 각종 퍼포먼스와 소규모 음악회 등을 곳곳에서 선보이니 느긋하게 걸어 다니며 쇼핑과 공연을 즐기는 것도 좋다. 다즈는 최근 부각되는 쇼핑 스폿이다. 대규모 쇼핑몰, 미라마 엔터테인먼트 파크(Miramir Entertainment Park)가 들어서면서 급부상한 지역으로, 각종 쇼핑몰·호텔 등이 우후죽순 들어서면서 새로운 상업지구로 변모했다. 미라마 쇼핑센터에 있는 100m 높이를 자랑하는 관람차와 대형 아이맥스 영화관은 다즈 지역의 랜드마크가 됐다.

당일치기 타이베이 근교 투어

타이베이 주변 지역인 지우펀, 예류, 진과스 등은 당일치기로 둘러볼 수 있는 곳들이다. 타이베이 근교 명소를 쉽게 여행할 수 있는 방법은 택시 투어를 이용하는 것이다. 택시 한 대를 하루 대절해서 다녀오는 것으로, 여행자가 3-4명 정도라면 택시 비용이 크게 부담되지 않는다. 나홀로 여행자는 숙소나 각종 커뮤니티를 통해 택시 투어 일행을 구하기도 한다. 타이베이 북부에 자리한 작은 항구도시인 **예류(野柳)**는 천혜의 자연환경 덕분에 유명세를 탄 곳이다. 자연이 만든 걸작 예류지질공원(野柳地質公園)은 타이베이 북쪽 해안에 자리해 있다. 이곳 일대의 석회질이 녹아내리며 비와 바람, 파도가 만들어낸 기암괴석이 예술 작품처럼 해안에 잔뜩 늘어서 있다. 마치 외계의 외판 행성에 온 것 같은 착각도 준다. 기묘하게 깎인 버섯바위들은 현재도 비바람에 미세한 변화가 진행 중이다. 입구에 있는 관광안내센터에서 한국어로 된 영상물을 상영하니 입장하기 전에 잠시 감상하는 것도 유익하다. 바닷바람이 강해 방한용 외투를 미리 준비하는 것이 좋다.

지우펀(九份)은 진과스 광산 덕에 골드러시로 융성했던 도시로 우리에게 드라마 <온에어>, 영화 <비정성사> 등의 촬영지로 친근한 곳이다. 지산제(基山街)는 지우펀에서 꼭 둘러야 하는 거리다. 수치루를 천천히 오를 뒤편, 구불구불한 골목을 걷다 보면 유독 상징들이 뽀뽀하게 들어선 거리에 들어서게 된다. 다양한 먹을거리와 구경거리가 가득한 이곳은 지우펀의 또 다른 명소. 코끝을 자극하는 취두부는 이곳에서도 큰 인기다. 취두부에 도전하기 어렵다면, 달콤한 찐빵이나 토란 경단, 구운 소라 등도 있으니 기호에 맞는 간식을 즐기면 된다. 지우펀의 옛 거리를 걷다 보면 붉은 등이 양쪽으로 높게 매달린 이국적인 오르막길을 만나게 된다. 바로 이곳이 지우펀을 대표하는 거린인 수치루(豎崎路)다. 양조위가 열연한 영화 <비정성사>의 무대이기도 하다. 좁은 계단 길 좌우로 자리한 카페 역시 큰 인기. 이곳 일대에서 커피 한잔 정도는 꼭 즐겨보기를 추천한다. 전망 좋은 테라스에



01, 02. 버섯바위로 유명한 예류지질공원.
03. 지우펀을 대표하는 거린인 수치루.
04. 권제당에는 아시아에서 가장 큰 규모의 관우상이 있다.
05. 황금으로 만든 각종 장신구와 유물이 있는 황금박물관
06. 광산에 스며든 빛물이 만들어낸 황금 폭포.

앉아 수치루를 한눈에 굽어볼 수 있다.

진과스(金瓜石)는 타이베이 근교, 산 중턱에 자리한 광산 마을이다. 산의 형세가 ‘호박(진과)’을 닮아 진과스로 불리게 됐다. 19세기 초반, 화려했던 골드러시의 기억을 뒤로하고, 지우펀과 더불어 타이완 북부 최대의 관광지로 변모했다. 진과스의 하이라이트는 **황금박물관(黃金博物館)**. 정식 명칭은 신베이시 시립 황금박물관이다. 1층에는 황금 채취와 관련된 자료가 전시돼 있고, 2층에는 황금으로 만든 각종 장신구와 유물이 보관돼 있다. 특히 220kg의 순도 100%에 가까운 이곳의 금괴는 기네스북에도 올라 있다. 이 금괴는 만질 수도 있는데, 만지면 복이 온다는 소문 때문에 여행자에게 인기 있다.

관우를 모신 권제당(勸濟堂) 사당도 돌아볼 만



하다. 한 손으로 수염을 쓰다듬고 다른 한 손엔 책을 들고 있는 12m 높이의 관우상이 있는데, 아시아에서 가장 큰 규모를 자랑한다. 내부의 천장에 새겨진 그림은 삼국시대 수많은 전장을 누빈 그의 삶을 표현하고 있다. 또 권제당 정문을 등지면, 왼쪽에 그가 애용한 무기인 청룡언월도 모형이 전시돼 있다. 진과스에서 해변이 자리한 수이난동으로 연결되는 도로변에 자리 **황금 폭포(黃金瀑布)**는 폭포보다는 경사가 급한 계곡에 가깝다. 그럼에도 황금 폭포로 불리는 이유는 빛물이 광산 지역에 스며들어 산성 광산물로 변해 누런빛을 띠는 데 있다. 지하로 스며든 물이 지면으로 솟아나와 흐르는데, 크기와 방향이 제각각이라 다양한 장면을 보여준다. 특히 장대비가 내린 뒤에는 수량이 늘어 기막힌 풍경을 선사한다.

Travel Information

타이베이 여행 정보

개요	중국 대륙, 동남쪽에 자리한 섬나라.
비자	별도의 비자 발급 절차 없이 90일간 방문할 수 있다.
시차	우리나라보다 1시간 느리다.
기후	북부 지역은 아열대기후, 남부 지역은 열대기후로 연평균 북부 22도, 남부 24도 정도다. 여름인 5-9월은 매우 덥고 습기가 많으며, 겨울인 12-2월은 연평균 기온이 15도 내외로 크게 춥지 않고 온화하다.
언어	공식 언어는 중국어 만다린. 타이완어가 그 뒤를 따른다. 주요 관광지에서는 영어가 통용된다.
통화	타이완의 화폐 단위는 뉴타이완달러(NTD, TWD) 1TWD=40.6원(2020년 6월 12일 현재)
전화	타이완의 국가 번호는 886. 타이베이의 지역 번호는 2
전압	110V, 60Hz. 멀티어댑터가 필요하다.



동해-삼척 여름 바다를 담은 낭만가도

从东海到三陟 感受夏季大海魅力的浪漫旅途
東海から三陟までの 夏の海ロマンチック街道

바다의 계절 7월. 지루한 일상에 활력을
불어넣고 새로운 에너지를 채울 수 있는 곳,
동해로 떠나보자. 소소한 일상생활이 녹아 있는
어촌부터 환상의 드라이브 코스까지 동해에서
삼척까지 펼쳐진 여름 바다와 만난다.
에디터 민다엽 사진 민다엽

7月是大海的季节, 让我们向着可为枯燥的日
常生活注入活力和全新能量的东海出发吧!
从融入琐碎日常生活的渔村, 到让人惊喜连
连的驾车游路线, 从东海到三陟, 夏季一望
无际的美丽大海等待着与您的浪漫相会。
编辑 闵多烨 图片 闵多烨

7月といえば海の季節。エネルギッシュな東
海に足を運び、日常に活力を与えてみてはい
かが。素朴な漁村の風景ときれいな海が見
渡せる東海から三陟までのドライブコース
を走りながら、夏を満喫しよう。
構成 ミンダヨブ 写真 ミンダヨブ



소박한 등대와 골목길이 어우러진 목호 논골마을

朴素的의灯塔与小巷完美融合的 墨湖Nongol村 灯台と路地がある素朴な村、 墨湖ノンゴルマウル

논골마을은 소박하지만 포근한 안식처 같은 기분을 느끼게 하는 곳이다. 허름한 판잣집이 몰려 있는 언덕 사이로 아기자기한 골목길이 숨어 있고, 절벽 너머로는 바다 위로 떠오르는 장엄한 일출을 볼 수 있다. 목호항은 과거 1900년대 초반, 삼척-동해 지역의 석탄 사업이 번창하던 시절, 상당히 변화한 항구 마을이었었다. 이후 쇠락한 도



시로 잊혔다 몇 년 전부터 도시재생 프로젝트가 진행되면서 뉴트로한 분위기의 예술문화 마을로 탈바꿈했다. 목호 등대로 오르는 빗바랜 골목마다 정겨운 벽화와 파스텔 톤 카페, 게스트하우스가 들어섰고, 목호 논골마을 정상의 '바람의 전망대'는 감성적인 포토존이 됐다. 등대 바로 앞 정상까지 차를 타고 이동할 수 있지만, 항구 앞 공영 주차장에 주차하고 구불구불 난 골목을 올라가는 것이 목호 논골담길을 200% 즐기는 방법. 총 3개(논골 1길2길3길)의 각기 다른 매력을 가진 코스가 있으니 취향에 맞게 선택하면 된다. 바람의 언덕에는 동해시에서 운영하는 게스트하우스와 다양한 형태의 숙소가 있으니 하루쯤 묵으며 일출을 감상하는 것도 좋다. 동해 시내로 들어간다면 수제 디저트 카페 '목호당'(강원도 동해시 천곡동 천곡2길/ www.mucodang.modoo.at/)에도 들러볼 것. 수제 우유와 생크림

息的艺术文化村。在每条通往墨湖灯塔的褪色小巷内，都能见到精美的壁画、温馨的咖啡馆和旅店。建在墨湖Nongol村最高处的“风之瞭望台”已经成为最具浪漫气息的拍照区。虽然可乘车直达灯塔正前方的山顶，但是将车停在港口前的公营停车场，沿着蜿蜒曲折的小巷走上最高处，才是能全面感受墨湖Nongol墙巷魅力的方法。Nongol墙巷由三条(Nongol1巷2巷3巷)各具魅力的路线组成，游人可根据个人喜好进行选择。在风之丘上，建有东海市经营的旅馆和形态各异的旅社，在此居住一晚观赏美丽的日出也是不错的选择。前往东海市内的游客，可以到手工甜品咖啡厅“墨湖堂”(江原道东海市泉谷洞泉谷2路/www.mucodang.modoo.at/)感受体验一番。这里销售纯手工制作各类甜品，包括手工牛奶、奶油草莓煎蛋卷、五颜六色的马卡龙和豆粉咖啡等。每天销售的数量有限，推荐大家在中午前去品尝。

地址 江原道东海市墨湖津洞2-215 电话 033-531-3258
官网 www.dh.go.kr/tour/

墨湖ノンゴルマウルは、丘の上にあるゆったりした時間が流れる村。壁画が描かれた路地や、海から昇る荘厳な日の出が眺められるスポットなどがある。村に位置する墨湖港は、三陟、東海地域で石炭事業が行われて

いた1900年代初めに栄えた港。その後、一度は廃れたが、数年前から都市再生プロジェクトがスタート。これにより、港一帯はニューレトロな雰囲気芸術文化村に一変した。港から墨湖灯台までの道すがら、パステルカラーの壁画やカフェ、ゲストハウスなどがある。また、灯台の近くには「風の展望台」が設置されており、フォトスポットになっている。灯台までは車で行くこともできるが、徒歩で向かうのがおすすめ。墨湖ノンゴルマウルの雰囲気を200%楽しむことができる。灯台や展望台がある高台までは、ノンゴル1通り、2通り、3通りの3つの道がある。壁画が描かれた魅力的なコースなので、ぜひ歩いてみよう。また、村には東海市が運営するゲストハウスをはじめとする宿泊施設があるので、時間が許すなら一泊して、翌朝、美しい日の出を鑑賞しよう。東海市内に行くなら、スイーツカフェ「墨湖堂(江原道東海市泉谷2ギル/www.mucodang.modoo.at/)」にも立ち寄りたい。おしゃれな店内では、ミルクと生クリームのイチゴオムレット、マカロン、きな粉コーヒーなどが楽しめる。一日の販売数量が決まっているので、午前中に訪れるのがおすすめ。

住所 江原道東海市墨湖津洞2-215 電話 033-531-3258
ホームページ www.dh.go.kr/tour/

림 딸기 오믈렛, 형형색색의 마카롱, 콩가루 커피 등 직접 만든 디저트류를 판매한다. 하루에 정해진 양만 판매하니 점심 이전에 방문하길 추천한다.

주소 강원도 동해시 목호진동 2-215 전화 033-531-3258
홈페이지 www.dh.go.kr/tour/

Nongol村是一个朴素温馨的地方，来到这里能获得心灵上的宁静。在一排排古朴的木板房高低起伏的山坡间，一条美丽温馨的小巷若隐若现。望向悬崖峭壁的另一端，可以看到太阳从海面上缓缓升起，给人一种庄严肃穆的感觉。上世纪初叶，三陟和东海地区的煤炭业发展至顶峰，墨湖港周边曾是一座相当繁华的港口小镇。之后逐渐衰败，成为一座被人们遗忘的城市。几年前，随着城市再生项目的实施，这里蜕变为散发出怀旧气



바다를 한눈에 죽서루 & 새천년도로

将大海尽收眼底,
竹西楼&新千年道路
海が一望できる
竹西楼&新千年道路

초록빛 가득한 죽서루는 1963년 보물 제213호로 지정된 관동팔경 중 제1경. 아찔한 절벽 위에 자리 잡은 죽서루에서 내려다보는 오십천의 풍경이 멋스럽기 그지없다. 자연과 어우러진 고즈넉한 분위기로 난간에 걸터앉아 잠시 사색에 빠져보는 것도 좋다. 속중, 정조, 율곡 이이 등 많은 명사들이 이곳의 아름다움을 시(詩)로 적은 글씨가 걸려 있다. 상쾌한 숲 내음을 맡으며 잠시 쉬어가기 좋다. 무료 입장이나 동선에 있다면 한번

쯤 둘러볼 만하다. 시원한 동해 바다를 즐기며 드라이브를 하고 싶다면 새천년도로가 딱이다. 지난 2000년, 새로운 천년을 맞아 개통된 삼척 새천년도로는 그 의미만큼 환상적인 드라이브 코스로 통한다. 푸른 바다와 자연이 만든 기암절벽을 온몸으로 느끼며 삼척항까지 4.8km의 그림 같은 풍경 속을 달릴 수 있다. 새천년도로는 작은 후진, 후진항, 두꺼비바위, 소망의 탑, 이사부광장까지 이어진다. 중간중간 아름다운 전망대와 쉼터도 있으니 천천히 여유를 갖고 달려보자. 에메랄드빛 도로를 따라 정상에 오르면 소망의 탑 공원이 나타난다. 동해의 아름다운 풍경이 한눈에 내려다보이는 이곳은 일출 명소로도 유명하다. 새천년의 소망을 담아 세워진 탑인 만큼 매년 새해에는 한 해를 힘차게 시작하려는 사람들로 북적인다.

죽서루 주소 강원도 삼척시 성내동 죽서루길 37 **전화** 033-570-3670
운영시간 09:00~18:00 **입장료** 무료
홈페이지 www.tour.samcheok.go.kr
새천년도로 주소 강원도 삼척시 새천년도로 61-18

被绿色笼罩的竹西楼是1963年被指定为第213号宝物的关东八景的第一景。从位于悬崖峭壁上的竹西楼向下俯瞰,五十川风景如画,美不胜收。来到这里,可沉浸在与大自然融为一体的静谧氛围中,坐在栏杆上陷入短暂的沉思,让自己获得沉淀。肃宗、正祖、李珣等名人雅士都曾以诗言景,来表达对竹西楼美景的称赞,他们的作品被悬挂于楼中。让我们尽情呼吸着树林清新的气息,在此稍事休息吧。竹西楼免费对外开放,条件允许的话,不妨来此参观游览。如果您想要迎着东海清爽的海风,享受海边兜风的乐趣,新千年道路绝对是最佳选择。2000年,为迎接新世纪的到来开通的三陟新千年道路不仅意义非凡,也是一条风景绝佳的驾车游路线。这条通往三陟港的路线全长4.8公里,游客可一边近距离观赏蔚蓝色的大海以及大自然鬼斧神工造就的奇岩绝壁,一边在风景如画的道路上奔驰。新千年道



路通往小后津、后津港、蟾蜍岩、希望之塔和异斯夫广场。沿途还建有美丽的瞭望台和休息站,游客可悠然自得地享受旅程。沿着祖母绿色的道路登上山顶,希望之塔公园悄然跃入眼帘。这里不仅可以将东海的美丽风景尽收眼底,也是非常有名的观日出胜地。希望之塔承载着对新千年的憧憬和美好祝愿,因此每当新一年到来时,为了以最好的面貌迎接新年,人们都会源源不断地涌向这里祈福。

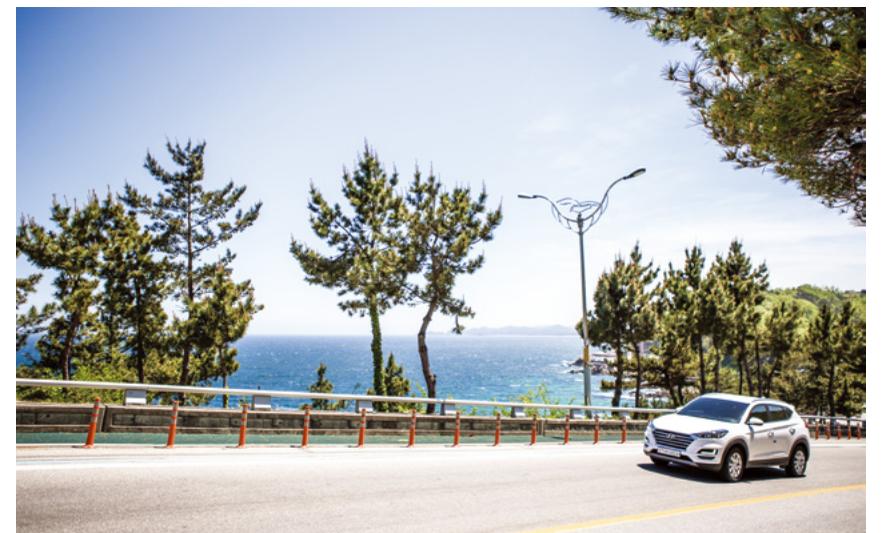
竹西楼 地址 江原道三陟市内洞竹西楼路37 **电话** 033-570-3670
开放时间 09:00~18:00 **门票** 免费 **官网** www.tour.samcheok.go.kr
新千年道路 地址 江原道三陟市新千年道路 61-18

竹西楼は朝鮮王朝時代の楼閣。1963年に宝物第213号に指定された関東8景の第1景にあたる緑豊かなスポットだ。竹西楼の絶壁から見下ろすことができる五十川の風景も素晴らしい。竹西楼の内部には朝鮮王朝19代王肃宗、22代王正祖の御製詩や、李栗谷の詩があり、ここがいかに美しいかが綴られている。緑に囲まれた閑静な場所なので、近くを訪れたら、休憩がてら立ち寄りてみよう。入場料は無料。涼やかな東海を眺めながらドライブを楽しむなら、新千年道路を走るのがおすすめ。2000年度に開通した道路で、

新しい千年を迎えるという意味を込めて、その名がつけられた。新千年道路は、青い海と自然が織りなす奇岩絶壁を眺めながら、走ることができる4.8キロの素敵なドライブコース。後津ビーチから、後津港、カエル岩、希望の塔、異ス夫広場まで、東海岸の各種スポットを結んでいる。中でも、希望の塔公園は、美しいエメラルドグリーンの海が一望で

きるほか、日の出の名所としても有名な場所なので、ぜひ足を運んでみよう。園内には千年の希望を込めて造成された塔があり、毎年元旦には一年の願い事をしに、多くの人が訪れる。

竹西楼 住所 江原道三陟市内洞竹西楼路 37
電話 033-570-3670 **営業時間** 09:00-18:00 **入場料** 無料
ホームページ www.tour.samcheok.go.kr
新千年道路 住所 江原道三陟市新千年道路61-18





수상 레포트의 천국 장호항

水上休闲运动的天堂, 藏湖港 水上レジャー天国、莊湖港

우리나라에 이처럼 아름다운 항구가 또 있을까. 눈앞에 펼쳐진 파랑고 투명한 바다에 숨이 턱하고 막힐 지경이다. 잔잔하게 부서지는 햇살과 기암괴석으로 둘러싸인 장호항을 보면, 이곳을 왜 ‘한국의 나폴리’라 하는지 알 수 있다. 장호항은 바닷속이 흰히 들여다보일 정도로 유난히 투명 한 바다를 가지고 있다. 파도가 거의 없어 잔잔한

것도 특징. 덕분에 여름이면 투명 카누와 스노클링 등 수상 레포츠를 즐기려는 사람들로 북적인다. 수심도 평균 1m 정도로 얇은 편이라 물놀이 하기도 좋다. 유려한 곡선의 장호항을 제대로 보고 싶다면 삼척 해상케이블카를 탈 것. 옹화리와 장호항을 잇는 길이 874m의 해상케이블카를 타면 환상적인 절경을 한눈에 담을 수 있다. 장호항으로 넘어가는 언덕에 자리한 휴게소, 장호용화관광랜드에서 바라보는 장호항의 모습도 무척 근사하니 놓치지 말 것. 잔디 위 벤치에 앉아 멍하니 바라보는 것만으로 힐링된다. 장호항에 들렀다면 작은 항구 마을인 임원항(강원도 삼척시 원덕읍 임원항구로)도 필수 코스. 이곳은 이미 아는 사람들 사이에선 ‘가성비 갑’ 삼척 회 명소로 유명하다. 눈앞에서 바로 뜬 물회 한 그릇 딱

딱하고 활기찬 활어 시장을 구경하는 재미가 쏠쏠하다. 항구의 순박한 분위기도 정감 간다.

장호항 주소 강원도 삼척시 근덕면 장호항길 **전화** 033-570-4606
운영시간 09:00~18:00 **가격** 왕복 10000원, 편도 6000원
홈페이지 삼척해상케이블카(장호역) www.samcheokcablecar.kr

堪称韩国首屈一指的美丽港口，眼前是一望无际、清澈见底的蔚蓝大海，景色之美让人几乎忘记呼吸。看到洒满细碎的阳光，被奇岩怪石环绕着的藏湖港，你就会明白这里为什么被称为“韩国的那不勒斯”。藏湖港的海水清澈见底，可以清晰看到海底世界。这里的海面十分平静，几乎感受不到波浪起伏。因此，每到夏天都有络绎不绝的人前来体验透明划艇和浮潜等水上休闲运动。这里水深较浅，平均深度只有1米左右，非常适合

玩水嬉戏。如果想要将曲线优美的藏湖港尽收眼底，推荐您乘坐三陟海上缆车。海上缆车连接着龙化里和藏湖港，全长874m，搭乘缆车可将美不胜收的景色一览无余。在通往藏湖港的山坡上，建有一座休息站。从藏湖龙化观光乐园也能眺望到美丽的藏湖港，千万不要错过。静坐在摆放于草坪的长椅上，观赏周边美景，身心似乎都获得了治愈。藏湖港边的小村庄临院港(江原道三陟市远德邑临院港口路)也是不容错过的好去处。熟悉这里的人们都将之盛赞为“性价比第一”的三陟生鱼片胜地。看到眼前一碗碗新鲜的刺身汤，在充满活力的鲜鱼市场内悠然游览，别有一番趣味在心头。港口的淳朴民风也令人十分感动。

藏湖港 地址 江原道三陟市近德面藏湖港路 **电话** 033-570-4606
开放时间 09:00~18:00 **价格** 往返 10000韩元, 单程 6000韩元
官网 三陟海上缆车(藏湖站) www.samcheokcablecar.kr

青く透き通った海が広がり、奇岩怪石の磯が続く莊湖港は、思わずため息が出るほど美しい港であることから「韓国のナポリ」と呼ばれている。海の中が透き通って見えるほど、水がきれいなことでも有名だ。波が少なく穏やかなため、夏にはクリアカヌーやスノーケリングなど、水上レジャースポーツを楽しむ人でにぎわう。水深は約1メートルと遠浅なので、子どもの水遊びにもちょうどよい。近くには、莊湖港と龍化里を結ぶ874メートルの三陟海上ケーブルカーが設置されている。ケーブルカーに乗って、流麗な曲線

を描いた莊湖港を上から眺めるのもおすすめ。また、高台に位置する莊湖龍化観光ランドからの莊湖港の姿も素晴らしいので、ぜひ訪れてほしい。ベンチに座り、海を眺めているだけで心癒されること間違いなしだ。莊湖港の近くに位置する小さな港町、臨院港(江原道三陟市遠德邑臨院港口)にも足を運んでみよう。美味しい刺身をリーズナブルにいただくことができる、知る人ぞ知るスポットだ。刺身を思う存分堪能したら、活気あふれる活魚市場を散策しよう。味わい深い港町の雰囲気満喫することができる。

莊湖港 住所 江原道三陟市近德面莊湖港ギル **電話** 033-570-4606
営業時間 09:00~18:00 **料金** 往復 10000ウォン、片道6000ウォン
ホームページ 三陟海上ケーブルカー(莊湖駅) www.samcheokcablecar.kr



서울로 떠나는 세계 미식여행

在首尔来一场世界美食之旅



해외여행의 묘미는 이국적인 음식 문화를 경험하는 것. 현지에 가지 않고도 그 맛을 볼 수 있는 방법이 있다. 서울에서 맛보는 세계 음식으로 미각을 깨워보자.

에디터 민다엽 글·사진 <ABROAD> 자료실

到国外旅行最吸引人的一个地方就是能体验异国的美食文化。如今即使不去当地，也能品尝到正宗的美食。让我们在首尔来一场世界美食之旅，唤醒沉睡的味蕾吧！

编辑 闵多焯 撰写·图片 ABROAD资料室



모로코코

[Moroccoco]

진한 향신료와 채소로 맛을 낸 모로코 가정식 모로코코

더운 여름, 잃어버린 입맛을 되찾고 싶다면 진한 향신료가 식욕을 자극하는 모로코 요리가 최고다. 모로코 요리는 채소 하나도 허투루 다루는 법이 없다. 삶고 다듬고 다시 볶기를 반복, 여기에 깊고 진한 '라스 엘 하누트'를 넣으면 세계인이 열광하는 마성의 모로코 요리가 완성된다. 모로코의 대표 요리는 좁쌀 모양의 파스타 쿠스쿠스와 비둘기 고기로 만든 파스티야, 고기와 채소를 듬뿍 넣은 스투 타진 등이 있다. 모로코에 가지 않아도 진짜 모로코 전통 요리를 즐길 수 있는 식당이 있다. 해방촌에 있는 '모로코코'에 가면 모로코 가정식을 제대로 즐길 수 있다. 모로코 출신의 나시리 와히드 대표가 현지

에서 요리하던 방식 그대로 근사한 모로코 요리를 선보인다. 대표 메뉴는 모로코 전통 음식인 타진. 소나 양, 닭 등의 주재료에 향신료와 채소를 넣어 만든 스투의 일종. 닭고기에 그린올리브와 레몬을 넣어 깔끔한 맛을 살린 레몬 치킨 타진과 다진 양고기를 토마토소스에 넣어 만든 양고기 타진 등 2가지 타진을 맛볼 수 있다. 모로코 전통 향신료 '라스 엘 하누트(Ras El Hanout)'를 넣어 강렬하고 이국적인 맛이 특징이다. 모로코코의 시그너처 메뉴는 모로코 램 오버 라이스. 고슬고슬한 밥 위에 부드러운 양고기와 샐러드를 얹어 새콤한 소스를 부어 먹는 모로코식 덮밥이다.



주소 서울 용산구 신흥로 34 전화 02-734-9467 운영시간 12:00~22:00, 월요일 휴무
 地址 首尔龙山区新兴路34 电话 02-734-9467 营业时间 12:00~22:00, 周一闭店



浓郁的香辛料搭配蔬菜带来极致感受的摩洛哥家常菜 Moroccoco

炎热的夏季让胃口大失, 如果想要让沉寂已久的味蕾被重新唤醒, 浓郁的香料刺激着食欲的摩洛哥美食绝对是最佳选择. 摩洛哥美食中的每一样蔬菜都是精心调制而成, 经过反复烹煮、打磨和翻炒, 再加入摩洛哥综合香料(Ras el Hanout)调味后, 深受世人喜爱和追捧的摩洛哥美食就大功告成. 摩洛哥的招牌菜有形似小米的古斯古斯面、用鸽子肉制作的巴司蒂亚馅派(Pastilla), 以及加入大量肉和蔬菜制成的炖菜等. 有这样一家餐厅, 让您即使不去摩洛哥, 也能品尝到正宗的摩洛哥传统美食. 来到位于解放村的“Moroccoco”, 能够尽情享受摩洛哥家常菜带给味蕾的极致感觉. 出生于摩洛哥的Naciri Wahid

代表采用摩洛哥当地的烹饪方式, 给大家献上一道道正宗的摩洛哥美食. 餐厅的招牌菜是摩洛哥传统美食塔津(Tajine). 这是在牛肉或羊肉、鸡肉等主要食材中加入香辛料和蔬菜烹制而成的一种炖菜. 店内销售的塔津(Tajine)主要有两种, 一种是在鸡肉中加入青橄榄和柠檬, 让口感更加清爽的柠檬炖鸡; 另一种是将切好的羊肉放入番茄酱中制成的炖羊肉. 加入摩洛哥传统香辛料“摩洛哥综合香料(Ras el Hanout)”后, 口感带有强烈的异国特色. Moroccoco的特色菜是摩洛哥羊肉饭(Lamb over Rice). 这是一种在软硬适中的米饭上放上柔软的羊肉和沙拉, 再浇上酸辣酱制成的摩洛哥式盖浇饭.



일무레또

[Il Muretto]

정성 가득, 정통 나폴리 요리 일무레또

나폴리 하면 피자만 떠오른다면, 아직 진정한 나폴리의 맛을 느껴보지 못한 것. 신사동의 한적한 주택가에 자리한 일무레또(Il Muretto)에서는 정성이 듬뿍 담긴 정통 나폴리의 맛을 느낄 수 있다. 나폴리 출신의 비아지오 아프레(Biagio Aprea) 셰프가 2019년 11월에 문을 연 일무레또에서는 6시간 동안 뭉근하게 끓인 소스로 맛을 낸 파스타와 리코타 치즈로 만든 나폴리 정통 치즈케이크를 선보인다. 빈티지한 벽과 통창으로 꾸며 편안하고 아늑한 느낌의 인테리어도 특징이다. 시그너처 메뉴는 나폴리식 라구 소스로 만든 파스타 '파케리알라 제노베제 에 타르투포 네로'. 소 정강이 살과 각종 채소, 화이트 와인과 함께 오랜 시간 낮은 온도로 끓여 만든 걸쭉한 라구 소스를 만든다. 여기에 넓적한 파케리 면을 섞어 블랙 트러플을 올리면 특별한 나폴리식

파스타 완성. 진한 라구 소스와 부드러운 식감의 파케리 면이 환상 궁합을 이룬다. 약간 매콤한 소불고기와 비슷한 맛이 난다. 리코타치즈로 만든 나폴리 정통 치즈케이크 '파스티에라'도 함께 곁들이는 것을 추천한다. 나폴리에서는 오래전부터 부활절을 기념하기 위해 파스티에라를 먹기 시작했는데, 보통의 치즈케이크와 달리 리코타치즈와 오렌지제스트, 보리를 포함한 여러 곡물을 넣어 만든 것이 특징이다. 오렌지제스트가 들어 있어 식감이 독특하고, 입안 가득 퍼지는 상큼한 향이 인상적이다. 메뉴판에 쓰여 있지 않아도 미리 주문하면 어떠한 이탈리아 요리도 척척 만들어준다. 원하는 식재료나 스타일, 코스를 예약 시 요청하면 된다.



주소 서울시 강남구 논현로157길 33 전화 02-540-0401 운영시간 11:30~22:00(브레이크 타임 14:00~17:30) 인스타그램 @ilmurettoinsasa
 地址 首尔市江南区论岷路157街33 电话 02-540-0401 营业时间 11:30~22:00(休息时间 14:00~17:30) Instagram @ilmurettoinsasa

满怀诚意打造的正宗那不勒斯美食 Il Muretto

如果一提起那不勒斯,只能想到披萨的话,说明您还没体验过那不勒斯真正的美食。来到位于新沙洞寂静的住宅街上的Il Muretto,可以品尝到满怀诚意打造的正宗那不勒斯美食。出生于那不勒斯的Biagio Aprea主厨在2019年11月开设了这家Il Muretto。来到这里,推荐您品尝用精心熬制6小时的酱汁调味的意大利面和以意大利乳清干酪制作的那不勒斯传统奶酪蛋糕。室内装潢也是这里的一大特色,复古的墙壁和落地窗给人以舒适、温馨之感。招牌菜是以那不勒斯式肉酱制作的意大利面“Paccheri alla genovese e tartufo nero”。将牛小腿肉、各种蔬菜和白葡萄酒,长时间以低温熬煮制成浓稠的肉酱。然后将肉酱浇在扁平的粗管面上,再加入黑

松露,独特的那不勒斯式意大利面就完成了。浓稠的肉酱和口感绵软的粗管面搭配在一起,形成一种奇妙的融合,味道很像微辣的牛肉。推荐您搭配以意大利乳清干酪制成的那不勒斯传统奶酪蛋糕“Pastiera”共同食用。那不勒斯历来都有食用Pastiera蛋糕以纪念复活节的传统。与普通的奶酪蛋糕不同,Pastiera蛋糕的一大特点就是加入了包括意大利乳清干酪、橘子皮和大麦在内的各种谷物。因放入了橘子皮,口感更加独特,弥漫在口中的清爽香气令人印象深刻。即使是菜单上没有的菜,只要提前预约,也能让您大饱口福。只需在预约时,说明食材、烹饪方式和所选套餐即可。



탬파

[Tampa]

베스트 쿠반 샌드위치 1위의 맛 탬파

촉촉하고 보드라운 돼지고기의 고소한 풍미가 특징인 쿠반 샌드위치. 사탕수수와 담배공장 등에서 일하던 쿠바 노동자들이 마이애미로 가져오면서 본격적으로 알려지기 시작했다. 어느샌가 플로리다주의 대중적인 점심 식사 메뉴로 자리 잡더니, 최근에는 전 세계 사람들의 입맛까지 사로잡았다. 연남동 탬파(Tampa)에서는 오리지널에 가까운 쿠반 샌드위치를 맛볼 수 있다. 쿠반 샌드위치는 지역마다 맛이 조금씩 다른데 탬파 지역에선 이탈리아식 소시지 '살라미'와 훈제 돼지고기 '모조포크'를 듬뿍 넣는 것이 특징이다. '탬파 쿠반 샌드위치'를 기본으로 '마이애미 쿠반 샌드위치' '서울 쿠반 샌드위치' '맥앤치즈

샌드위치' '프라이드 맥앤치즈링 샌드위치' 등 주인장이 재해석한 다양한 쿠반 샌드위치를 맛볼 수 있다. 시그너처 메뉴인 탬파 쿠반 샌드위치는 직접 연구한 레시피로 만든 모조포크와 햄, 살리미, 치즈 등이 듬뿍 들어가 진한 풍미가 일품이다. 마이애미 쿠반 샌드위치는 마이애미 스타일대로 피클을 넣어 느끼한 맛을 상큼하게 잡은 것이 특징, 서울 스페셜 소스로 매콤한 맛을 낸 서울 쿠반 샌드위치는 한국적 입맛을 가장 잘 살린 메뉴다. 지난 2017년 미국 탬파에서 열린 '쿠반 샌드위치 페스티벌(2017 6th Annual Cuban Sandwich Festival)'에 참여해 '베스트 쿠반 샌드위치' 1위를 수상하기도 했다.



주소 서울시 서초구 사평대로28길 82 전화 070-8154-0930 운영시간 화~일요일 12:00~22:00 홈페이지 www.tampakorea.com
 地址 首尔市瑞草区沙平大路28街82 电话 070-8154-0930 营业时间 周二~周日 12:00~22:00 官网 www.tampakorea.com



感受“最佳古巴三明治”第一名的味道 Tampa

柔软细腻的猪肉口感浓郁、香味扑鼻是古巴三明治最大的特点。随着曾在甘蔗和烟草工厂等地工作的古巴工人们将之带到迈阿密，古巴三明治开始被大众所熟知。不知不觉间，就成为佛罗里达州的大众午餐，最近还牢牢抓住了全世界人的味蕾。在延南洞Tampa，能品尝到最正宗的古巴三明治。古巴三明治在不同地区，口感略有不同。坦帕地区的特点是加入了分量十足的意式香肠“萨拉米”和熏猪肉“Mojo Pork”。除了最基本的“坦帕古巴三明治”以外，还能品尝到主厨创新研制的“迈阿密古巴三明治”、“首尔古巴三明治”、“奶酪通

心粉三明治”、“油炸奶酪通心粉三明治”等各式各样的古巴三明治。招牌菜“坦帕古巴三明治”中加入了大量以自己研究的配方制作的烤猪肉和火腿、萨拉米香肠、奶酪等，香味浓郁，味道堪称一绝。迈阿密古巴三明治按照迈阿密的做法放入了腌菜，口感更加清爽。采用首尔特制酱料制成的辣味首尔古巴三明治是最能体现韩国口味的菜品。2017年还参加了在美国坦帕举办的“古巴三明治节(2017 6th Annual Cuban Sandwich Festival)”，并获得了“最佳古巴三明治”第一名的荣誉。



따빠 마드레

[Tapa Madre]

신선한 재료의 품미 그대로, 스페인 간식 따빠 마드레

바게트 위에 고기나 햄, 해산물, 채소 등 다양한 토핑을 올려 먹는 스페인식 간식, 핀초스(Pinchos). 주로 메인 요리 전 입맛을 돋우는 전채요리로 나오는데, 바(Bar)나 술집에선 안주로도 인기가 좋다. 핀초스는 스페인 바스크 지방의 타파스를 일컫는 말로 조그만 빵이나 바게트 위에 여러 재료를 올린 뒤 꼬챙이로 고정된 음식이다. 대구나 안초비 등의 생선류, 하몽 같은 햄류, 초리소 같은 소시지류 등을 얹기도 하는 등 토핑의 종류가 무궁무진하다. 종로구 경희궁길에 자리한 따빠 마드레에서는 신선한 재료의 본래 품미를 살린 다양한 핀초스를 맛볼 수 있다. 스페인산 올리브유와 최상 등급의 이베리코 하몽과 돼지고기, 갈리시아산 문어 등을 수입해 현지의 맛을 그대로 재현했다. 스

페인산 생지로 구운 바게트를 사용해 프랑스식 바게트에 비해 밀도가 조금 더 높고 간이 센 것이 특징. 씹을수록 고소하고 차져 중독성이 있다. 시그너처 메뉴는 브리치즈와 스페인 세라노 하몽, 블루베리잼을 올려 달콤짭잘한 맛이 일품인 '오리지널 핀초'와 라만차 지역의 최고급 치즈 만체고와 베요타 하몽 크런치를 올린 '만체고 치즈 핀초'. 이외에도 새우와 마늘, 올리브유를 재료로 만든 스페인 전채요리인 감바스 알 아히요(Gambas al ajillo)도 훌륭하다. 올리브유에 마늘과 고추를 넣어 낮은 온도에서 자글자글 끓여 향을 내고, 10cm 이상의 홍새우를 머리까지 바짝 익혀낸 스페인식 요리로 든든한 끼 식사로 제격이다.

주소 서울시 종로구 경희궁길 43 전화 02-722-4199 **운영시간** 월~금요일 11:00~23:00, 토요일 12:00~22:00
地址 首尔市钟路区庆熙宫路43 **电话** 02-722-4199 **营业时间** 周一~周五 11:00~23:00, 周六、日 12:00~22:00

完美展现新鲜食材的口感, 西班牙风味小吃 Tapa Madre

Pinchos是在面包片上加入肉或火腿、海鲜、蔬菜等各种配料制成的西班牙式风味小吃。一般作为主菜前的开胃菜供食客食用, 在酒吧(Bar)或酒馆也是深受欢迎的下酒菜。Pinchos被誉为西班牙巴斯克自治区的塔帕斯(tapas)。这是在一个小小的面包或面包片上, 放入各种食材后, 用小竹签固定的一种美食。配料的种类繁多, 包括鳕鱼或鲷等鱼肉、西班牙火腿等火腿类以及西班牙辣香肠等香肠类。在位于钟路区庆熙宫路上的Tapa Madre, 可品尝到完美展现了新鲜食材口感的各种Pinchos。餐厅通过进口产自西班牙的橄榄油、顶级伊比利火腿和猪肉、产自加利西亚的章鱼等, 带来原汁原味的顶

级口感。采用西班牙产面包烤制而成的长棍面包, 与法式长棍面包相比, 密度更大, 口感更咸。越嚼越香, 让人不由得沉醉其中。招牌菜有加入布里干酪、西班牙塞拉诺火腿和蓝莓酱制作而成的“原味Pinchos”, 甜甜的口感堪称一绝。此外, 还有以拉曼恰地区的顶级曼彻格奶酪和顶级伊比利亚火腿制成的“曼彻格Pinchos”。以大虾、大蒜和橄榄油制成的西班牙开胃菜“Gambas al ajillo”也十分受欢迎。在橄榄油中加入大蒜和辣椒, 低温煮开至散发出香味, 再将长度超过10厘米的中型新对虾烤熟到头部, 这是一道典型的西班牙美食, 绝对能让人大饱口福。

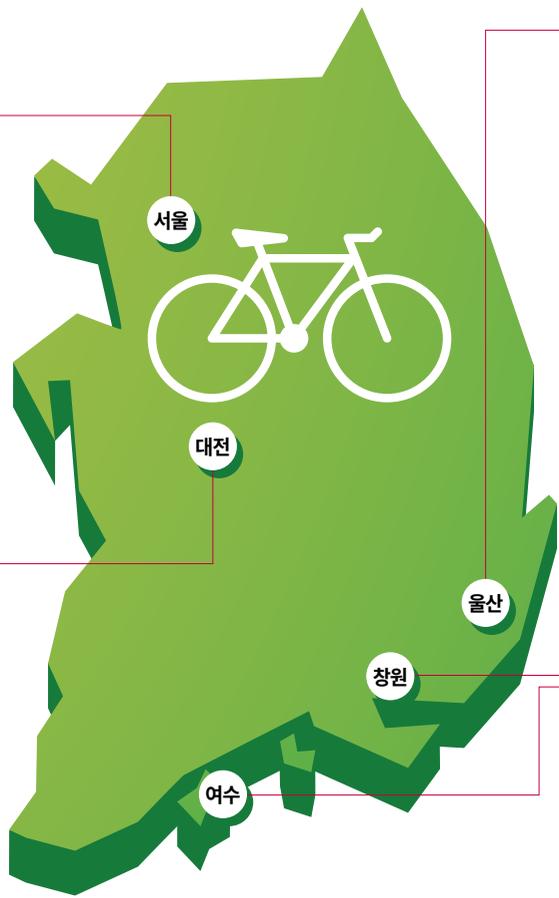
전국 공공 자전거 사용 설명서

낮선 곳을 여행하는 가장 간편한 방법, 서울·대전·창원·여수·울산의 공공 자전거를 소개한다.

에디터 민다영

따릉이
규모 1540개 대여소, 대여 가능 자전거 약 3만 5000 대
이용요금 1시간 1000원, 초과 5분당 200원씩 과금, 제로페이 결제 시 50% 할인.
특이사항 1년 정기간 이용 시 환승 마일리지 적립. 따릉이 반납 후 30분 이내에 대중교통(버스, 지하철)을 이용하면 환승 마일리지 적립. 1회 환승에 100마일리지, 하루 200마일리지 적립.
홈페이지 www.bikeseoul.com

타슈
규모 262개 대여소, 대여 가능 자전거 약 3500 대
이용요금 1시간 500원, 초과 30분당 500원 과금 (3시간까지, 이후 1000원 과금).
특이사항 오전 5시부터 자정까지 대여 가능. 반납 시간은 24시간. 대여 신청 후 10분 이내에 대여소에서 자전거가 분리되지 않으면 자동으로 반납 처리.
홈페이지 www.tashu.or.kr



카카오 T바이크
규모 중남북구 서비스 지역 내 어디서든 대여 가능, 대여 가능 자전거 약 600 대.
이용요금 기본 15분 1130원(보혐료 130원 포함), 이후 5분마다 500원 과금
특이사항 울산시와 카카오T가 협업해 운영 중인 전기 자전거. 지도에 표시된 자전거 위치를 찾아 대여하는 방식. 사용 후 잠금 체결 시 대여 종료. 서비스가 되지 않는 지역 내 주행은 가능하나 반납 불가.
홈페이지 www.kakaocorp.com/service/KakaoT

누비자
규모 283개 대여소, 대여 가능 자전거 약 3100 대
이용요금 1일 1000원(단 90분마다 반납 후 재대여), 반납 시간 초과 시 30분당 1000원 과금.
특이사항 오전 4시부터 다음 날 오전 1시까지 이용 가능. 7단 변속기가 적용된 고급 자전거 운영.
홈페이지 www.nubija.com

여수랑
규모 44 개 대여소, 대여 가능 자전거 약 660 대
이용요금 1일 1000원, 초과 시 30분당 500원 과금.
특이사항 2시간 이내 반납 후 재대여 필요(횡수 무제한), 24시간 대여와 반납 가능. 최장 대여시간 3시간(최장 대여시간 초과 시 도난 혹은 분실로 간주).
홈페이지 www.yeosu.go.kr/tour/leisure/bicycle

대전 **자연과 사람의 조화 유성백리길**
 유성의 도심지부터 갑천과 대전천, 계룡산국립공원에서, 멀리는 금강까지 이어지는 자전거 백리길. 각기 다른 매력을 가진 총 7개의 노선(유성백리길, 과학의 길, 하천길, 행복도시길, 관광의 길, 뉴타운길, MTB길)으로 구성돼 있다. 이 중 유성백리길은 한국의 아름다운 하천 100선으로 선정된 갑천을 따라 엑스포 시민관광, 한빛 탐 등 각종 생태공원이 들어서 있어 자연을 만끽하기 좋다. 1993년 대전 엑스포가 열린 엑스포과학공원을 지나, 6만 4082그루의 수목과 13만 5450그루의 초본류가 심어져 있는 유림공원, 그리고 전국 최대 규모의 도심 속 수목원인 한밭수목원까지 자전거길이 이어진다. 대부분 평지로 이뤄져 있고 곳곳에 쉼터가 많아 여유롭게 라이딩을 즐길 수 있다.



창원 **쪽빛 바다를 달리는 힐링 로드 진해바다 70리길**
 아름다운 진해 바다를 따라 총 7개 구간으로 조성된 도보·자전거길. 창원은 전국에서 가장 먼저 공용 자전거 서비스를 제공한 지역으로, 자전거도로가 잘 조성돼 있다. 해안을 따라 덕 로드와 전망대, 쉼터, 화장실 등 각종 편의 시설이 갖춰져 있고, 힘든 코스가 없어 아이들과 함께해도 좋다. 특히 진해항길(1구간)은 금빛 물결이 넘실대는 남해 바다를 감상하며 달리는 힐링 로드. 항구의 아늑함과 어부들의 유유자적한 삶을 가까이서 느끼고 싶다면 행암항이 있는 행암가차길(2구간)과 삼포길(5구간)을 추천한다. 조선소길(4구간)과 합포해전승전비가 있는 합포승전길(3구간)은 봄이면 만개한 벚꽃을 즐길 수 있다. 불타는 저녁노을의 낭만을 느껴보고 싶다면 삼포로가는길(5구간)과 7구간 안성마을 가는 길을 추천한다.



여수 **터널 속을 달리는 이색 라이딩 옛 철길 자전거도로**
 여수에는 각각의 매력이 뚜렷한 4개의 자전거 코스가 조성돼 있다. 오동도에서 출발해 여수해양공원, 이순신광장, 웅천친수공원, 소호동동다리를 지나 도심 속 여수의 명소를 찾아가는 1코스(오동도~여자만, 총 길이 41.3km), 코발트빛 남해 바다를 따라 아름다운 섬을 감상할 수 있는 2코스(오동도-돌산, 총 길이 25km), 황홀한 낙조와 갯벌을 볼 수 있는 3코스(가사리방조제-화양면, 총 길이 19.4km), 그리고 지금은 운행을 멈춘 철길을 따라 여행하는 옛 철길 자전거 도로(구덕양역-만덕동 만홍공원, 총 길이 16.1km)가 그것이다. 이 중 옛 철길 자전거도로는 폐쇄된 전라선의 옛 기차길을 자전거도로로 재활용한 코스로 이색적인 라이딩을 즐길 수 있다. 옛 철길 자전거도로의 하이라이트는 각종 예술 작품으로 꾸며진 오림터널 속을 달리는 코스. 시원한 바람을 가르며 달리다 대피소마다 마련된 예술 전시를 보는 재미도 쏠쏠하다. 바다를 끼고 운행되는 해양레일바이크와 나란히 달리며 아름다운 남해의 풍경을 만끽해 볼 수도 있다.



울산 **강 따라 만나는 세계 태화강 백리 자전거길**
 울산을 가로지르는 태화강을 따라 역사와 대나무 숲길을 달리는 코스. 태화강역에서 자전거를 빌려 울산역에 반납할 수 있어 누구나 편하게 라이딩을 즐길 수 있다. 태화강 자전거길은 사계절의 변화가 뚜렷한 코스로 유명하다. 라이딩이 시작되는 태화강 국가정원은 총 16만㎡로 전국 최대 초화단지. 양귀비, 수레국화, 청보리, 금계국, 안개초 등 무려 6000만 송이의 꽃이 만개한 환상적인 풍경을 볼 수 있다. 환경부와 문화체육관광부가 '전국 20대 생태관광지역'으로도 지정했다. 강을 따라가다 보면 만나게 되는 길이 4km의 태화강 심리대숲은 울산 백리 자전거길의 하이라이트. 도로 양쪽으로 쪽쪽 뻗은 대나무 사이를 상쾌한 바람을 맞으며 달리는 구간이다. 꽃과 대나무가 어우러진 그림 같은 풍경이 할 말을 잃게 만든다. 울산의 자전거길은 계절에 따라 전혀 다른 풍경이 펼쳐진다. 봄에는 화사한 꽃길을, 여름에는 우거진 숲길을, 가을에는 황금빛으로 물든 역사길을 달릴 수 있다. 겨울에는 울산 하늘을 수놓는 수만 마리 까마귀 떼의 군무를 볼 수 있다.



가볍게 달리기 좋은 라이딩 코스 5

누구나 쉽고 편하게, 공유 자전거로도 달리기 좋은 자전거길을 소개한다.

서울 **도심에서 즐기는 산림욕 월드컵공원 둘레길**
 아라한강갑문에서 한강을 따라 팔당대교에 이르는 총 길이 56km의 서울 자전거길. 도로가 넓고 경사가 급하지 않아, 공원을 산책하듯 라이딩할 수 있다. 서울의 다양한 풍경을 만끽하며 남에서 북으로 내달리다 보면, 일상의 스트레스가 훌훌 날아가는 기분. 그중 평화의 공원, 하늘공원, 노을공원, 난지한강공원으로 이어지는 월드컵공원 둘레길은 상쾌한 메타세쿼이아 숲길을 달리는 이색적인 코스. 월드컵경기장 1번 출구 앞에서 따릉이를 빌려 평화의공원을 지나면, 둘레길의 하이라이트인 하늘공원 메타세쿼이아 숲길이 나타난다. 나무에서 뿜어져 나오는 피톤치드를 맡으며 느긋하게 달리기 좋다. 평지여서 아이들과 함께하기에도 제격. 메타세쿼이아 숲길을 통과하면 하늘 공원로가 나오는데, 가파른 오르막길이라 조금은 버거운 편이다. 5분 정도 자전거를 끌고 올라가면 노을공원에서부터 난지천공원까지 이어지는 내리막길을 시원하게 달릴 수 있다.





도심 속 여름휴가 '시티 바캉스' 썸머 패키지

포포인츠 바이 셰라톤 서울 구로



포포인츠 바이 셰라톤 서울 구로가 도심 속 여름 휴가를 계획하는 이들을 위한 썸머 패키지 2종을 선보였다. 멀리 여행가지 않아도 도심 속에서 시원한 힐링과 즐거운 미식을 즐길 수 있도록 구성됐다. '썸머 리프레시' 패키지는 객실 1박, 시원한 여름 바캉스 필수품 '포포인츠 썸머 버킷백', 웰컴 아이스 아메리카노 2잔의 혜택이 포함된다. '트로피칼 썸머'는 패키지로 객실 1박과 폭립 바비큐 플레터, 상큼한 트로피칼 에이드 또는 맥주 2잔이 제공된다. 두 패키지 모두 레이트 체크아웃(오후 2시)과 테이블 32 조식 뷔페 50% 할인 혜택이 포함돼 여유롭게 시티 바캉스를 즐길 수 있다. 이와 함께, 12월 말까지 예비 신랑 신부들을 위한 '로맨틱 하우스 웨딩' 패키지도 선보인다. 럭셔리한 공간에서 테이블 32 뷔페와 1시간 무제한 생맥주, 웰컴 드링크 등이 제공된다.

문의 02-6905-9500, 웨딩 예약 02-6905-9701 홈페이지 www.marriott.co.kr/selfu



개관 2주년 기념 '7'과 '9'의 서프라이즈

아스티호텔 부산



아스티호텔 부산이 7월 9일 개관 2주년을 맞아 숫자 7과 9를 활용한 재미있는 이벤트를 진행한다. 총 360개 객실 중 7과 9가 들어가는 번호의 객실에 랜덤하게 꽃과 샴페인이 세팅되는 서프라이즈 이벤트로, 체크인 후 객실에 입실하기 전까지 투숙객은 객실 상태를 알 수 없어 더욱 흥미롭다. 또 아스티호텔 21층에 위치한 맥주 바 '스푸만테'에서는 주민번호 앞자리 숫자 중 7과 9가 들어가는 고객을 대상으로 총 이용금액에 50% 할인 혜택을 제공한다. 단, 프로모션 상품과의 중복 할인은 불가. 부산 항구의 환상적인 야경이 파노라마로 펼쳐지는 스푸만테는 최근 '가성비 갑' 라운지 펍으로 유명하다. 현재 개관 2주년을 기념해 공식 홈페이지에서 스탠더드 객실이 7만 원대 특가로 판매 중이다. 여름철 성수기에도 특가 프로모션은 동일하게 적용된다.

문의 051 409 8888 홈페이지 www.astihotel.co.kr



고성의 새로운 랜드마크 르네블루by워커힐 그랜드 오픈

르네블루by워커힐



강원도 고성에 위치한 송지호 해변에 워커힐의 첫 번째 로컬 브랜드 호텔 '르네블루by워커힐'이 오픈했다. 지난 6월 12일 문을 연 르네블루by워커힐은 87개의 럭셔리 객실과 다이닝, 루프톱, 비즈니스 센터, 스물 웨딩이 가능한 연회장 등 다양한 부대 시설을 갖췄다. 모든 객실에서 환상적인 오션뷰를 감상할 수 있으며, 백사장 눈높이에 맞춰 설계된 통유리창 로비와 넘실대는 파도의 움직임을 형상화한 저층부 테라스 디자인이 특징이다. 호텔 앞 송지호 바다는 잔잔하고 수심이 낮아 어린아이를 동반한 가족 단위 고객에게 제격. 또 호텔 주변에 고성 팔경, 통일전망대, 라벤더마을 등 즐길 거리도 풍부하다. 그랜드 오픈을 기념해 7월 12일까지 모든 투숙 고객에게 조식 30% 할인 혜택과 선착순 20명에게 무료 서핑 강습이 제공된다.

문의 033-630-7800 홈페이지 www.renebleu.com



아이와의 꿈같은 하루 '히든 키캉스' 패키지

히든베이호텔 여수



hidden bay hotel

히든베이 호텔 여수가 소중한 아이와의 꿈같은 휴식을 위한 '히든 키캉스(Hidden Kids Vacance)' 패키지를 선보인다. 오는 7월 23일까지 진행되는 이번 패키지에는 디럭스 더블 객실 또는 온돌베드 객실과 키즈 텐트(사전 객실 세팅), 만 8세까지 착용 가능한 키즈 가운이 포함된다. 피트니스 센터 무료 이용(0600-2200), 식음료 10% 할인이 적용되며, SNS에 #히든키캉스패키지를 태그하고 후기를 남기면 몰든 브라운 어메니티키트가 제공된다. 가격은 17만원부터다.

문의 061-680-3000 홈페이지 www.hiddenbay.co.kr



로얄코펜하겐과 특별한 콜라보 레트로 썸 빙수 출시

인터컨티넨탈 서울 파르나스



그랜드 인터컨티넨탈 서울 파르나스가 245년의 전통의 덴마크 왕실 도자기 브랜드 '로얄코펜하겐(Royal Copenhagen)'과 이번 여름 특별한 협업을 선보인다. 한국 전통 식재료인 썸을 주제로 준비한 '레트로 썸 빙수'를 로얄코펜하겐의 그릇에 담아 제공하는 것. 이번 협업에 사용하는 식기는 올해로 탄생 20주년을 맞이한 '블루 메가(Blue Mega)' 라인. 모던한 감각으로 그려낸 큼직한 꽃이 특징이다. 이번 협업은 8월 말까지 진행되며 1층 로비에서 만날 수 있다.

홈페이지 www.seoul.intercontinental.com

지루할 틈이 없다! JJ 편 서비스

제주항공 기내에서 펼쳐지는 특별한 이벤트! 여행의 즐거움을 200% 높여줄 JJ 편 서비스를 소개합니다.



JJ 올렛부산

부산 출발 국제선에서 JJ팀의 편 서비스를 즐겨보세요.



JJ 팔레트

기내 메이크업과 피부 톤에 맞는 퍼스널 컬러를 찾아보세요.



JJ매직유랑단

시선을 사로잡는 화려한 마술쇼를 경험해 보세요.



JJ게임의 민족

다채로운 기내 게임 이벤트에 참여해 보세요.



JJ풍선의 달인

풍선으로 이걸 만들 수 있다고? 다양하고 재미있는 풍선을 만들어 드립니다.



JJ연애조작단

기내에서 펼쳐지는 아름다운 리마인드 웨딩 이벤트로 사랑을 나눠요.



JJ운빨로맨스

신비로운 타로점 이벤트로 여행의 설렘을 느껴보세요.



JJ헬로재팬

일본어로 진행되는 재미있는 편 서비스의 세계. 다 함께 귀를 쫓긋!

ハロー・ジャパン

日本語で行われる楽しいファンサービスの世界。皆さんご注目!



JJ하늘리포터

창밖으로 펼쳐지는 아름다운 하늘길을 소개해 드립니다.



JJ일러스타

나와 똑 닮은 캐리커처와 아름다운 손글씨의 매력에 빠져보세요.

JJ편 서비스 비행 신청 방법

스마트폰의 카메라로 아래의 QR코드 촬영⇒ 링크 접속⇒ 신청서 작성⇒완료



※ 팀별 이벤트 노선은 QR코드를 통해 확인할 수 있습니다(분기별 운용).



제주항공스쿨어택 이벤트

매년 수학여행 시즌(4~6월, 9~11월)에 제주항공을 이용, 수학여행을 떠나는 학생 여러분에게 재미있는 추억을 선사해 드립니다.



기내 편 서비스 활동이 궁금하다면, 공식 인스타그램 jj_team_crew로 놀러오세요.



사내 모델 신목영, 최지수 승무원

07 July

- 58 제주항공 뉴스 JEJU air News
- 60 노선도 JEJU air Route Map
- 61 연혁 History of JEJU air
- 62 수하물 규정 Baggage Rules
- 64 라운지 인포메이션 Lounge Information
- 65 스마트 컨슈머 Smart Consumer
항공기 소개 B737-800NG Information
- 66 도심공항 터미널 이용안내 Terminal Guide
- 68 리프레시 포인트 Refresh Point
- 69 출입국 신고서 Entry · Exit Declaration Form

JEJUair

Information



여수 들산대교 풍경

김포~여수, 여수~제주 노선 취항

제주항공은 김포~여수 노선 및 여수~제주 노선을 각각 매일 1회 운항한다. 김포~여수 노선의 경우 김포발 여수행은 오전 8시 55분

출발하며, 여수발 김포행은 오후 6시 30분 출발한다. 또한 여수~제주 노선의 경우는 여수발 제주행은 오전 10시 30분에, 제주발 여수행은 오후 5시 10분에 출발하는 일정이다. 한편, 제주항공은 여수 노선 신규 취항을 기념해 탑승객 대상 아쿠아플라넷 여수 입장권 및 종합

권의 30% 할인 프로모션을 진행한다. 프로모션 기간은 오는 7월19일까지이며, 아쿠아플라넷 여수 방문 시 제주항공 탑승권을 제시하면 된다. 단 탑승 날짜로부터 7일 이내여야 한다. 중복 할인은 불가하며 1인1매 적용 가능하다. 자세한 내용은 아쿠아플라넷 여수로 문의하면 된다.



국내선 '안심 체크인' 카운터 운영

제주항공이 국내 항공사 중 처음으로 발권 카운터에 투명 가림막을 설치한 '안심 체크인' 카운터를 운영하고 있다. 제주항공은 항공여행 시 접촉 최소화를 위해 '셀프 바코드 인식'과 '좌석 위치별 순차 탑승' 등을 도입한 데 이어 지난 5월 13일부터는 제주국제공항 국내선 발권 카운터에 투명 가림막을 설치한 '안심 체크인' 카운터 운영을 시작했다. 건강한 여행 캠페인 3탄으로 진행되는 제주항공의 안심 체크인 카운터는 제주공항을 시작으로 부

산, 청주, 대구, 광주, 여수 등 7개 공항 국내선 카운터에 순차적으로 설치될 예정이다. 아울러 지난 5월13일부터 직원과 탑승객의 접촉을 최소화하기 위해 국내선 탑승 시 승객이 직접 바코드 인식기에 항공권을 인식하도록 탑승 제도를 개선했으며 좌석 위치별 탑승 순서도 엄격히 구분해 기내 이동 시 승객 간의 접촉을 최소화하고 있다. 또 예약 상황에 따라 승객들의 좌석 배치를 달리해 탑승객 간의 충분한 기내 거리 확보를 위해 노력하고 있다. 제주항공은 고객들의 대면 접촉 불안을 최소화하고 생활 속 거리두기의 정착을 위해 지속적으로 노력할 예정이다.

'펭수'와 친환경 여행 장려 캠페인 진행

최근 폭넓은 연령층의 팬을 보유한 EBS(한국교육방송공사) 연습생인 10살 자이언트 펭귄 '펭수'와 친환경 여행 장려 캠페인을 진행하고 있다. 이러한 친환경 여행 캠페인에서는 펭수와와 콜라보레이션을 통해 지구를 지키는 친환경 여행 방법을 알려주는 콘텐츠를 제작해 실천하고, 콜라보레이션 상품을 제작해 판매 수익금 일부는 제주도 자연환경 보호를 위해 기부할 예정이다.

제주항공X펭수 컬래버레이션 상품은 총 2가지로 △펭수 모형항공기 단품(3만5000원)과 △펭수 모형항공기 굿즈세트(3만8000원)이다. 상품은 7월1일부터 7월15일까지 AK몰을 통해



구매할 수 있으며, 기내 판매는 7월16일부터 진행된다. 한편 지난 4월 제주항공은 한국경영인증원(KMR)이 선정한 '그린스타(GREEN-STAR) 인증'에 2년 연속 저비용항공 부문 1위

로 선정됐다. 그린스타(GREEN-STAR) 인증은 한국경영인증원(KMR)이 소비자가 직접 친환경 상품 인식도 등을 평가하는 소비자 참여 및 리서치 등을 거쳐 평가된 결과를 바탕으로 상품 및 서비스를 선정하는 친환경 인증제도다.



객실승무원 애경산업 '에어화이트' 모델로 발탁

제주항공 객실승무원이 애경산업의 스마일 덴탈케어 브랜드 '에어화이트(AIRWHITE)'의 브랜드 모델로 발탁됐다. 에어화이트는 '환한 치아와 밝은 미소'를 핵심 가치로 애경산업의 스마일 덴탈케어 브랜드다. 에어화이트는 깨끗

하고 환한 미소가 아름다운 승무원의 이미지가 브랜드 이미지와 잘 어울린다고 판단해 승무원을 모델로 선발했다. 이번 에어화이트 제주항공 승무원 모델 발탁은 애경산업과 제주항공의 협업으로 이뤄졌으며 선발된 제주항공 승무원은 여성 승무원 4명, 남성 승무원 2명이다. 에어화이트는 브랜드 모델인 제주항공 승무원을 브랜드 홍보대사로 선정하고 향후 다양한 온·오프라인 마케팅 활동을 진행할 계획이다.

정비사에게 감사 마음 전달

제주항공 김이배 대표와 임직원은 지난 6월15일 이른 오전 김포국제공항 제주항공 정비본부라운지를 방문해 무더운 여름철 야외에서 근무해야 하는 정비사들에게 AGE 20's 자외선 차단제와 마스크팩 등을 전달하며 감사의 마음을 전했다. 제주항공은 여름철을 앞두고 모든 정비사에게 자외선 차단제와 마스크팩, 쿨토시 등을 제공하고 정비본부라운지에 시원한 생수를 비치했다. 제주항공은 매년 여름철 정비 현장을 찾아 무더위에 고생하는 정비사들을 격려하고 있다. 올해는 특히 코로나19로 어려운 시기지만 직원들이 즐겁게 일하는 조직 풍토를 만들기 위해 힘쓰고 있다.



제주항공 노선도 | JEJU air Route Map

51개 도시 90개 노선



New Standard JEJU air History

2005



1월25일 제주항공 창립
8월 정기운송사업 면허 취득(국내선, 국제선)



2006

6월 국내선 정기노선 취항 (서울-제주)



2009

3월 국제선 정기노선 취항 (인천-오사카)



2015

11월 코스피(KOSPI) 상장



2018

9월 제주항공 첫 호텔, 홀리데이인 익스프레스 서울홍대 오픈
11월 B737-800 첫 구매 항공기 도입
12월 국제항공운송협회(ATA) 항공운송표준평가제도 IOSA 11th Edition 인증



2019

6월 인천국제공항 JJ 라운지 오픈
7월 B737-800 45호기 도입

2020

1월 제주항공 창립 15주년
4월 김포~여수, 여수~제주 노선 취항

수하물 규정

1 기내 반입 무료 휴대 수하물은 1개 Passengers are allowed to carry one piece of hand baggage on board for free

기내 반입 휴대 수하물은 1개, 총 중량은 10kg을 넘지 않아야 합니다. 규격은 가로, 세로, 폭이 55×40×20(cm), 또는 3면의 합 115(cm) 이하여야 합니다. 1개의 무료 휴대 수하물 외에 추가 수하물 소지 시엔 반드시 위탁해야 합니다. 탑승구에서 위탁할 경우 별도의 수수료가 부과됩니다.

Passengers can carry one cabin bag on board. Hand baggage can weigh up to 10kg in total, and must not exceed 55×40×20 (cm) or a total of 115 linear centimeters. Additional carry-on bags must be checked. The checked carry-ons at the boarding gate will charge an additional fee.



2 100ml(cc) 초과 액체성 물품 기내 반입 금지 Liquids in hand luggage must not exceed 100ml(cc)

한국을 출발하는 모든 국제선 항공편을 이용하는 승객은 100ml(cc)를 초과하는 용기에 들어 있는 치약, 로션, 헤어젤, 스프레이 등 액체성 물품을 가지고 탈 수 없습니다. 100ml(cc) 이하 용기에 들어 있는 치약, 로션, 헤어젤, 스프레이와 같은 액체성 물품은 가지고 탈 수 있습니다. 단, 투명한 비닐봉투(크기 20×20(cm) 이하, 용량 1L 이하)에 넣어 보안검색 요원에게 보여준 후 기내에 가지고 탈 수 있습니다. 비닐봉투는 1개만 허용됩니다.



All international air passengers departing from the Republic of Korea cannot carry liquids in containers of more than 100ml capacity on a flight, including toothpaste, lotions, hair gels, and sprays. Passengers are allowed to carry liquids in containers of 100ml or less on board, placed in a transparent 1-liter plastic bag measuring around 20×20(cm) after showing it to the check-in agent. Passengers can carry only one such plastic bag per person on board.

3 휴대용 유모차, 보행기, 휠체어 등 추가 반입 허용 Portable strollers, baby walkers, wheelchairs are allowed on a plane

휴대용 유모차나 휠체어 보행기, 카시트, 이동 아기침대 등은 기내 반입이 가능합니다. 전동 휠체어는 기내 반입이 불가능합니다. A collapsible stroller, wheelchairs, baby walker, car seat, and baby bassinet can be carried on board. Electric wheelchairs are not allowed on a plane.



2,000 원/kg



4 국내선 수하물 무게 초과 시 2,000 원/kg Overweight baggage

on domestic flight is charged 2000 won per kilogram
국내선 이용 시, 짐으로 부치는 수하물이 무료 규정 범위를 초과할 경우 1kg 당 2,000원을 지불해야 합니다. Domestic flight passengers will have to pay excess baggage fees of 2000KRW per kilogram for the overweight checked baggage.

5 미주 노선(괌, 사이판) 수하물 24~32kg 초과 시 50USD/50,000KRW Overweight extra baggage weighing more than 24kg and less than 32kg on flights to the Americas (Guam, Saipan) is charged at 50USD/50,000KRW

미주 노선(괌, 사이판) 이용 시, 짐으로 부치는 수하물이 무료 규정 범위를 24~32kg 초과할 경우, 50미국달러 또는 한화 5만 원을 지불해야 합니다. Passengers with overweight checked-in baggage heavier than free checked baggage allowance of 24~32kg on flights to the Americas (Guam, Saipan) will have to pay 50USD/50,000KRW.

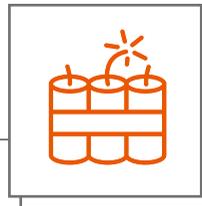
24~32kg 초과 시 50USD



6 위험물 휴대 및 위탁 수하물 운송 금지 Dangerous items are not permitted to be checked in or carried on board

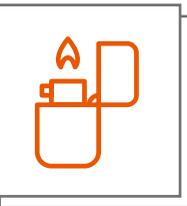
폭발물, 압축 가스, 인화성 물질, 부식성 물질, 자극성 물질, 자기성 물질, 방사성 물질, 기타 항공기 및 개인 또는 타인의 재산에 위험을 가질 수 있는 항공 위험물은 휴대 및 위탁 수하물로 운송할 수 없습니다.

Forbidden substances include explosives, compressed gas, flammable materials, corrosives, reactive substances, magnetic and radioactive materials, and any other hazardous substances that might damage the property of airplane and an individual, or others.



7 보조 배터리나 전자 담배, 라이터 등 적발 시 폐기 Portable chargers, electronic cigarettes, and lighters will be discarded when found

보조 배터리나 전자 담배, 라이터 등은 위탁이 불가하며 기내로 가져가실 수 없습니다. Portable chargers, electronic cigarettes, and lighters are not consigned and can be carried on board.



8 리튬 배터리 사용 스마트 가방, 수하물 운송 금지 Smart luggage with lithium batteries not allowed to be checked in

리튬 배터리를 사용하는 일부 스마트 가방의 경우, 수하물로 운송할 수 없습니다. Some smart luggage powered by lithium batteries is forbidden to be checked in.

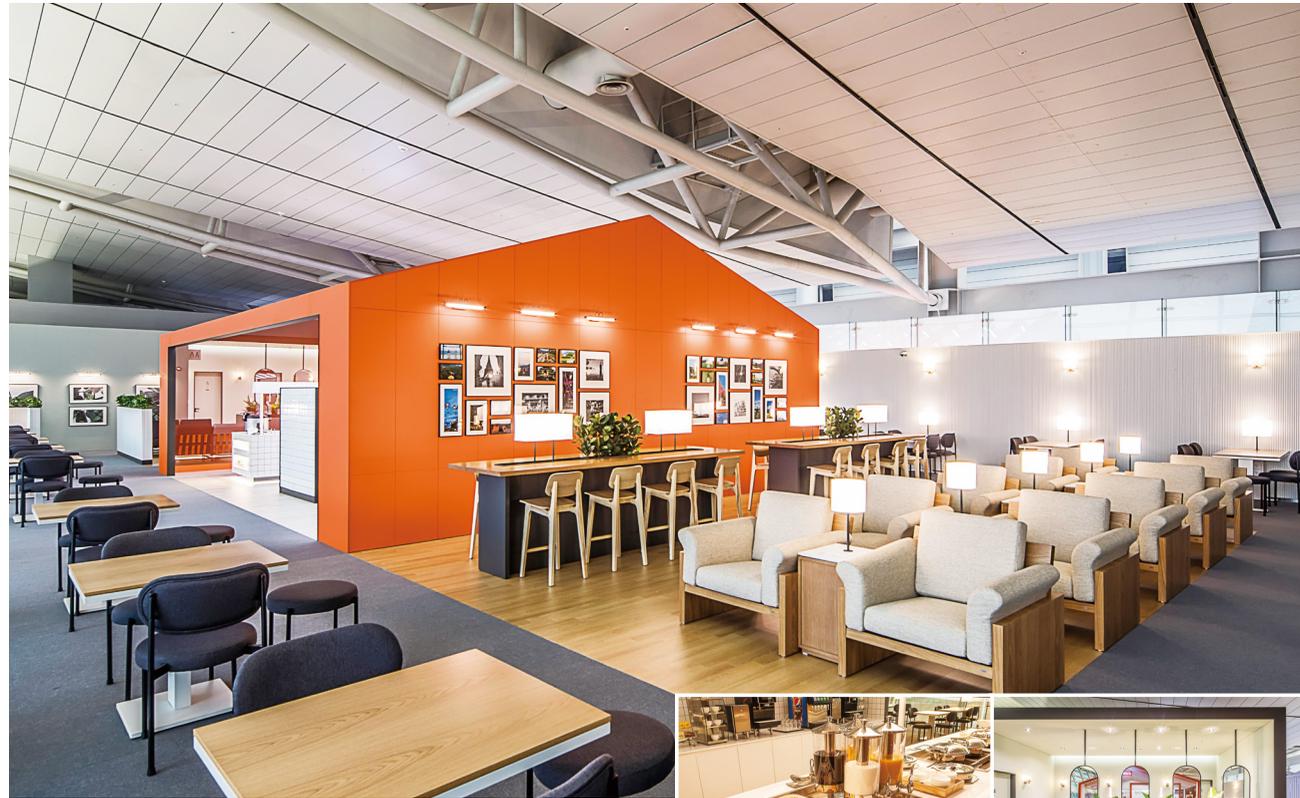


무료 수하물 Free Baggage Allowances

항공권 운임 유형 Air Fares Type	Fly Bag+	Fly Bag	Fly	Infant (유아)
국내선 Domestic Flight	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 20kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 Weight: up to 20kg Size: up to 203cm (width + height + depth) 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 15kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 Weight: up to 15kg Size: up to 203cm (width + height + depth) 	<ul style="list-style-type: none"> 수하물 없음 No baggage 	<ul style="list-style-type: none"> 수하물 없음 No baggage
국제선(괌, 사이판 노선 제외) International Flight(except for the routes to/from Guam, Saipan)	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 20kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 Weight: up to 20kg Size: up to 203cm (width + height + depth) 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 15kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 Weight: up to 15kg Size: up to 203cm (width + height + depth) 	<ul style="list-style-type: none"> 수하물 없음 No baggage 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 10kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 ※ FLY 운임 제외 Weight: up to 10kg Size: up to 203cm (width + height + depth) ※ Except Fly Air Fares
괌, 사이판 노선 Routes to/from Guam, Saipan	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 각 23kg 이내 크기: 2개 짐을 합한 3면의 합(가로/세로/높이 273 cm 이하) 허용개수: 2개 Weight: up to 23kg Size: up to 273 cm (width + height + depth) Allowable number of pieces: 2 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 23kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 허용개수: 1개 Weight: up to 23kg Size: up to 273 cm (width + height + depth) Allowable number of pieces: 1 	<ul style="list-style-type: none"> 수하물 없음 No baggage 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 10kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 허용개수: 1개 ※ FLY 운임 제외 Weight: up to 10kg Size: up to 203cm (width + height + depth) Allowable number of pieces: 1 ※ Except Fly Air Fares

JJ 라운지

여행의 즐거운 경험을 더해줄 'JJ 라운지'는 제주항공 취항지와 관련한 책과 영상, 드로잉 작품을 전시한 복합문화공간이자 맛있는 음식을 즐기며 여행을 준비하는 쉼터입니다.



제공 서비스 파우더룸, 취항지 정보 제공, 포토존, 가족석, 음료 및 식사, 게스트룸
 위치 인천국제공항 제1여객터미널 4층 면세지역 28번 게이트 부근
 운영시간 06:00 ~ 22:00(연중무휴)
 연락처 1599-1500



유료 멤버십 J Pass

J Pass는 수하물 우선 처리, 우선 수속, 우선 탑승 등 여행객의 시간과 비용을 절약할 수 있는 제주항공의 유료 회원 서비스입니다.

혜택 1 웰컴 쿠폰 국제선 왕복 최대 3만원 할인쿠폰(성수기/특가 제외)

혜택 2 웰컴 포인트 리프레시 포인트 3만P

혜택 3 짐 특가 사전 구매 기회 최대 2회

혜택 4 인천공항 라운지 3회 J Pass+ 멤버십 해당

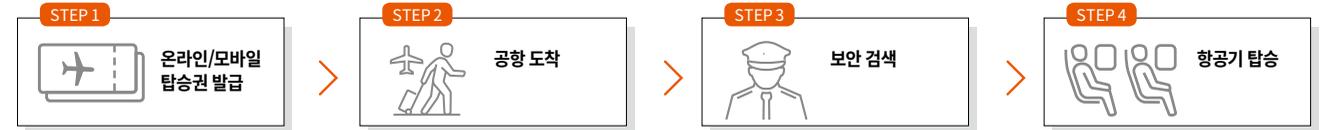
혜택 5 J Pass 연회비: 160,000원 → 온라인 할인가: 89,000원

(유효기간: 구매 다음 날부터 1년)



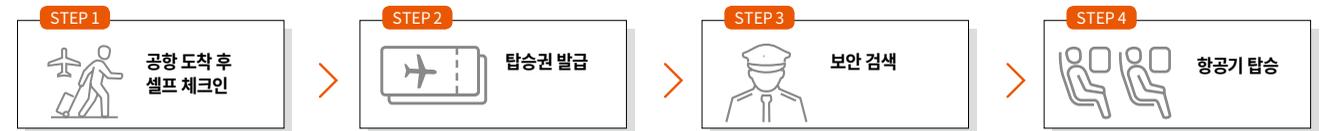
온라인 · 모바일 탑승권

온라인·모바일(Web, App) 탑승권을 발급하시면 공항에서 카운터 수속 없이 바로 기내에 탑승할 수 있습니다. 집에서 미리 탑승 수속을 하시고 공항에서 대기하는 시간을 절약하세요.



키오스크 · 셀프 백드롭

공항 도착 후 셀프 체크인(Self Check-In) 서비스를 이용하시면 수속 카운터 대기 없이 빠른 탑승 수속이 가능합니다. 수하물의 셀프 백드롭(Self Bag Drop)은 카운터 혹은 수하물 전용 카운터에서 할 수 있습니다.



※ 공항 사정, 항공기 교체 등의 이유로 사전 예고 없이 예약하신 좌석 및 탑승구가 변경될 수 있습니다.

※ 모바일 및 시스템 등 기술적인 문제로 온라인/모바일 탑승권 전송이 안 될 경우, 공항 카운터 수속을 이용해주시기 바랍니다.

○ 제주항공은 공항에서의 혼잡도를 줄여 이용자의 편의를 높이기 위해 모바일이나 무인 발권기를 통한 탑승 수속을 안내하고 있습니다.

B737-800NG Information



항공기 시장의 베스트셀러 안전한 시스템의 차세대 항공기 B737-800NG

제주항공의 주력 기종인 보잉 737-800NG(New Generation) 기종을 소개합니다. B737-800NG는 구모델인 126인승 B737-400에 186~189개의 좌석을 확장하고 각종 기기를 획기적으로 개선한 최첨단 디지털 제트 여객기입니다. 보잉사의 차세대 737 시리즈(B737-600·700·800·900ER) 중 하나인 B737-800NG는 명성과 신뢰가 높아 100~200인승 제트기 중 가장 인기 있는 기종으로, 현재 전 세계에서 2000여 대가 운항되고 있습니다.

1994년 개발을 완료해 1998년 독일 항공사 하파그-로이드(Hapag-Lloyd)에 첫 인도된 보잉 737-800NG는 전 세계 유수의 항공사들이 안전성과 성능을 인정한 베스트셀러 항공기입니다. B737-800NG의 가장 큰 장점은 B737 시리즈가 처음 개발된 이래 30여 년 동안 지속적으로 개량돼 모든 시스템이 안정화했다는 것입니다. 부품의 내구성과 신뢰도가 높아 고장 발생률이 낮으며 통계상으로 1000번 비행에 1~2회의 에러가 발생할 정도입니다. 그것도 조종사 자기 진단 시스템이 미리 주의, 경고를 해줘 안전성



이 확보된 항공기입니다. B737-800NG에는 새로운 형태의 좌석, '뉴클래스(New Class)'가 도입됐습니다. 현재 189석으로 운용하고 있는 일부 항공기의 좌석을 174석으로 재조정, 앞뒤 좌우 좌석 간격을 넓혔습니다. 현재 뉴클래스 12석과 기존 일반석 162석으로 운용하고 있습니다. 뉴클래스 12석은 단순히 앞뒤 간격만 넓힌 형태가 아니라 복도를 사이에 두고 기존 3-3 형태가 아닌 2-2 형태로 변경, 좌석 간격을 넓혔습니다.

기체 크기 Fuselage Size

길이 Length	전폭 Wing Span	동체 폭 Outside Fuselage Width	높이 Height
39.5m	35.7m	3.76m	12.5m

기체 성능 Fuselage Performance

항속거리 Cruising Distance	순항속도 Cruising Speed	운항고도 Cruising Altitude
5,176km	881.4km/h	41,000ft

기체 중량 Fuselage Weight

이륙중량 Takeoff Weight	최저무게 Minimum Weight
79,010kg	41,413kg

서울역 · 삼성역 · 광명역 도심공항터미널

제주항공의 당일 탑승 승객은 서울역·삼성역·광명역 도심공항터미널에서 탑승 수속을 할 수 있습니다. 공항 도착 후 전용 게이트를 통해 빠르고 편하게 제주항공 탑승이 가능합니다.



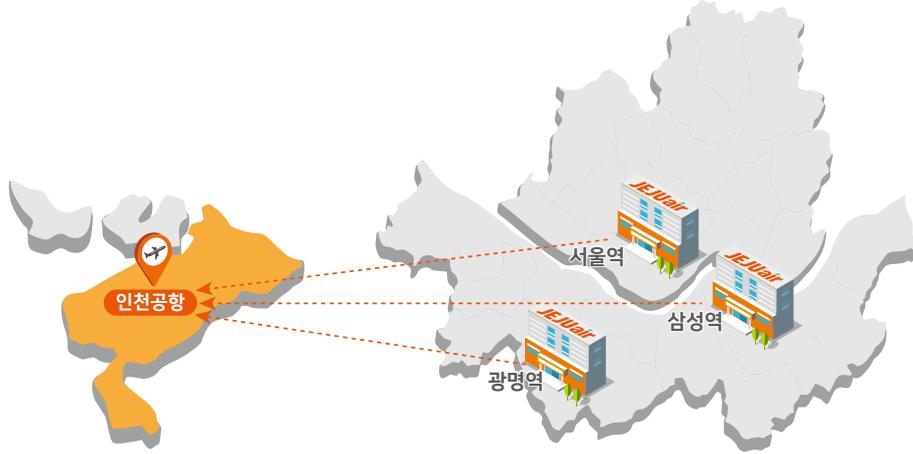
1 탑승 수속 : 제주항공 카운터에서 항공권을 받고, 짐을 부친다.
Check-In : Receive your ticket at the Jeju Air counter and drop your baggage.
 搭乗手續: チェジュ航空のカウンターで航空チケットを受け取り、荷物を預ける。



2 출국 심사 : 여권과 항공권을 지참, 출국 심사를 받는다.
Departure Immigration : Pass through immigration for departure with your passport and plane ticket.
 出国審査: パスポートと航空チケットを持参し、出国審査を受ける。



3 리무진 또는 열차 탑승 : 서울역은 직통 열차, 삼성역과 광명역은 리무진을 타고 인천국제공항으로 이동한다.
Boarding the Express Train or limousine bus : Go to the stop, and board the express train or limousine bus.
 直行列車またはリムジン乗車: 直行列車またはリムジンバスに乗って仁川国際空港に行く。



4 인천국제공항 제1터미널 도착 : 인천국제공항 제1터미널에 도착, 3층 출국장으로 향한다.
Arrival at Incheon International Airport Terminal 1 : Once you arrive at Terminal 1, head to the departure level on the 3rd floor.
 仁川国際空港第1ターミナル到着: 仁川国際空港第1ターミナルに到着したら、3階の出国フロアへ。



5 전용 출입구 : 도심공항터미널 이용객 전용 출입구를 통해 빠르게 안으로 들어간다.
Boarding via Designated Entrance : Swiftly find your way in through the designated entrance for city airport users.
 専用ゲート: 都心空港ターミナル利用客専用ゲートを通して、スムーズに中へ。

제한 사항 Restriction 留意事項

- 서울역·삼성역·광명역 도심공항은 제주항공 당일 탑승 고객 중 예약이 확인된 승객만 이용할 수 있습니다. Passengers who hold confirmed reservation ticket departing at Incheon International Airport. 予約確定済みのチェジュ航空当日搭乗券をお持ちの乗客
- 탑승권 예약 및 발권, 여정 변경과 FFP 가입 및 적립은 불가합니다. Purchasing, Reservation, Changing flight ticket not available. 搭乗券の予約と発券、旅程の変更、FFP加入、積み立ては不可
- 도움이 필요한 승객(혼자 여행하는 어린이, 휠체어 승객, 개인 신분 확인 대상자, 항공권과 여권의 철자가 상이한 승객은 수속이 불가합니다. 단, 임신부는 가능합니다. Passengers who need special care (Child travelling alone, Passenger in Wheel-Chair), ID discount and

passengers whose Name is not identical in passport and boarding pass are not available. お手伝いが必要なお客様(一人旅のお子様、車椅子のお客様)、個人身分引対象者、航空券やパスポートの手続きが必要な乗客のご利用は不可(但し、妊婦さんは可能)

4. 부가 서비스 및 초과 수하물 요금은 인천공항에서 지불하세요.
 Ancillary Service and Excess baggage charge are paid at Incheon International Airport.
 付加サービスおよび手荷物超過料金のお支払いは仁川空港にて可能

5. CBBG(별도의 좌석 구매, 항공기에 휴대하여 탑승하는 짐)과 오버 사이즈 물품은 수속이 불가합니다. 단, 골프 백은 가능합니다.
 CBBG and Oversized Baggage are not available (Golf Bag is allowed)
 CBBG/ Oversized荷物の手続き不可(但しGolf Bagは可能)



서울역 도심공항터미널

서울역 15번 출구 부근, 지하 2층에 자리한 도심공항터미널을 이용하면 탑승 수속과 출국 심사를 마친 후 인천국제공항 제1터미널까지 43분 만에 도착합니다. 서울역 도심공항터미널은 서울역-인천공항 직통 열차표 구매 승객만 수속이 가능합니다.

Seoul Station City Airport

Through the city airport located on the B2 level nearby exit no.15 of Seoul Station, the whole process of checking in, going through immigration and arriving at Incheon International Airport Terminal 1 will take no more than 43 minutes. In-Town Check-In Service in Seoul Station is only for the passengers purchased Express Train Ticket Seoul Station to Incheon International Airport.

ソウル駅都心空港ターミナル
 ソウル駅15番出口すぐの地下2階に位置する都心空港ターミナルでは、搭乗手続きと出国審査が受けられるほか、仁川国際空港第1ターミナルまで、43分で行くことができる。

information

- 위치 서울역 도심공항터미널 2층
- 수속 가능 시간 05:20 ~ 19:00
- 공항까지 소요시간 43분(배차 간격 30~40분)
- 카운터 마감시간 인천공항발 항공기 출발 3시간 전
- 법무부 이용시간 07:00~19:00
- Location Seoul Station(AREX Seoul Station B2)
- Check-In Counter 05:20~19:00
- Duration to Airport 43min. (Every 30~40min.)
- Counter closing time 3 hours before flight departure time at Incheon International Airport
- Immigration 07:00~19:00
- 場所 ソウル駅都心空港ターミナル地下2階
- 手続き可能時間 05:20 ~ 19:00
- 空港までの所要時間 43分(30~40分間隔)
- チェックインの締切時間
- 仁川空港発飛行機の出発3時間前
- 法務部利用時間 07:00~19:00

삼성역 도심공항터미널



도심공항타워와 현대백화점 무역센터점 사이에 자리한 삼성역 도심공항터미널을 이용하면 탑승 수속과 출국 심사를 마친 후 인천국제공항 제1터미널까지 1시간 5분 만에 도착합니다.

Samsung Station City Airport

Through the Samsung Station city airport situated in between the City Airport Tower and Hyundai Department Store Trade Center branch, you can complete check-in and immigration and arrive at Incheon International Airport Terminal 1 in just 1 hour and 5 minutes.

三成駅都心空港ターミナル

都心空港タワーと現代百貨店貿易センター店の間に位置する三成駅都心空港ターミナルを利用すると、搭乗手続きと出国審査が受けられるほか、1時間5分で仁川国際空港第1ターミナルに行くことができます。

information

- 위치 서울시 강남구 테헤란로 87길 22, 한국도심공항
- 수속 가능 시간 05:20~18:30
- 공항까지 소요시간 65분(배차간격 15~20분)
- 카운터 마감시간 인천공항발 항공기 출발 3시간 20분 전
- 법무부 이용시간 05:30~18:30
- Location CALT, 87 Gil 22, Teheran-Ro, Gangnam-gu, Seoul
- Check-In Counter 05:10~18:30
- Duration to Airport 65min. (Every 15~20min.)
- Counter closing time 3 hours and 20 minutes
- before flight departure time at Incheon
- Immigration 05:30~18:30
- 場所 ソウル市江南区テヘラン路87ギル22、韓国都心空港
- 手続き可能時間 05:10~18:30
- 空港までの所要時間 65分(15~20分間隔)
- チェックインの締切時間
- 仁川空港発飛行機の出発3時間20分前
- 法務部利用時間 05:30~18:30

광명역 도심공항터미널



서해안고속도로와 평택·파주고속도로 사이에 자리한 광명역 도심공항터미널을 이용하면 탑승 수속과 출국 심사를 마친 후 인천국제공항 제1터미널까지 1시간 10분 만에 도착한다.

Gwangmyeong Station City Airport

Through the Gwangmyeong Station City Airport located in between the Seohaean Expressway and Pyeongtaek-Paju Expressway, you will be able to finish check-in and immigration and reach the Incheon International Airport Terminal 1 in 1 hour and 10 minutes.

光明駅都心空港ターミナル

西海岸高速道路と平澤・坡州高速道路の間に位置する光明駅都心空港ターミナルを利用すると、搭乗手続きと出国審査が受けられるほか、1時間10分で仁川国際空港第1ターミナルまで行くことができます。

information

- 위치 경기도 광명시 광명역로21 지하1층
- 도심공항터미널
- 수속 가능 시간 06:30~19:00
- 공항까지 소요시간 70분(배차간격 20~30분)
- 카운터 마감시간 인천공항발 항공기 출발 3시간 전
- 법무부 이용시간 07:00~19:00
- Location Gwangmyeong KTX Station B2, Gwangmyeong 21, Gwangmyeong-si
- Check-In Counter 06:30~19:00
- Duration to Airport 70min. (Every 20~30min.)
- Counter closing time 3 hours before flight departure time at Incheon International Airport
- Immigration 07:00~19:00
- 場所 京畿道光明市光明駅路21 地下1階 都心空港ターミナル
- 手続き可能時間 06:30~19:00
- 空港までの所要時間 70分(20~30分間隔)
- チェックインの締切時間
- 仁川空港発飛行機の出発3時間前
- 法務部利用時間 07:00~19:00

리프레시 포인트

항공권 구매 금액의 5%가 적립되는 리프레시 포인트를 알고 계세요? 리프레시 포인트는 가족과 친구에게 포인트를 양도하거나 합산, 보너스 항공권을 구매할 수 있는 제주항공의 마일리지 프로그램입니다. 리프레시 포인트를 이용해 즐거운 여행 하세요

● 포인트 적립은 어떻게 하나요?

제주항공 홈페이지나 모바일 웹/앱으로 가입하고 항공권을 구매하면 항공권 운임의 5%가 자동 적립됩니다. 여행사 등 다른 구매처를 통해 항공권을 구입해 누락된 포인트 역시 적립이 가능합니다.

<p>모든 항공권 적립 항공권의 제한 없이 제주항공에서 구매하신 항공권은 모두 적립</p>	<p>누락포인트 적립 이미 탑승한 항공권도 1년 이내 적립</p>	<p>회원 가입 시 적립 탑승 후 회원가입을 한 비회원도 적립</p>
---	---	---

● 리프레시 포인트를 구매하거나 선물할 수 있나요?

최소 1,000P 이상, 최대 4,000,000P까지(1P = 1원) 부족한 포인트만큼 구매 후 사용할 수 있으며, 제주항공 회원이라면 포인트 선물도 할 수 있습니다.

<p>포인트 구매 적립 부족한 포인트를 구매해 빠르게 적립</p>	<p>포인트 선물 적립 가족, 연인, 친구에게 선물 받은 포인트 적립</p>	<p>포인트 양도 적립 대상 제한 없이 누구에게나 양도받은 포인트 적립</p>
---	---	--

● 리프레시 포인트를 양도할 수 있나요?

연간 최대 300,000P까지 조건 없이 포인트 양도가 가능합니다. 가족이 아니라도 최대 4명까지 양도 회원등록 후 이용 가능합니다. (제주항공 홈페이지 > 양도 회원 관리 > 등록)

<p>조건 없이! 복잡한 서류 없이 제주항공 회원이면 양도 가능.(사전등록 연간 최대 4명)</p>	<p>최대 300,000P까지! 횟수 제한 없이 연간 최대 300,000P까지 양도, 양수 가능</p>
--	--

● 리프레시 포인트는 어떻게 사용해야 할까요?

기간에 제한 없이 예약 발권 시 포인트로 항공권으로 구매가 가능합니다. 다만 포인트 사용 고객이 동반 예약 시에만 예약할 수 있으며, 특가 운임은 제외됩니다.

<p>포인트 항공권 예매 국내, 국제 전 노선 사용 가능하나, 일부 제한</p>	<p>사전 좌석 선택 탑승 좌석 선택 후 포인트로 결제</p>	<p>사전 수하물 구매 위탁 수하물 요금을 포인트로 사전 결제</p>	<p>사전 기내식 주문 맛있는 기내식을 포인트로 예약주문</p>
---	---	---	--

● 회원 가입의 자격과 규정이 있나요?

만 2세 이상~14세 미만 회원 가입 시 법정대리인(부모 등)의 동의가 필요하며 어린이 본인 명의의 휴대전화기 없을 시에는 IPIN 발급 후 회원 가입이 가능합니다. 만 14세 이상 회원의 경우 역시 본인 명의의 휴대전화기 없을 시에는 IPIN 발급 후 회원 가입이 가능합니다. 가입 시 영문명은 본인의 여권 영문명과 동일해야 합니다.

<p>만 2세 이상 ~ 14세 미만</p> <p>부모 동의</p> <p>아이핀</p> <p>휴대폰 인증</p>	<p>만 14세 이상</p> <p>아이핀</p> <p>휴대폰 인증</p>
--	---

등급별 회원 혜택

SILVER	회원가입을 완료한 모든 고객	리프레시 포인트 5% 적립
SILVER+	리프레시 포인트 50,000P 적립 or 10회 탑승횟수 누적	리프레시 포인트 5.5% 적립 / 우선탑승
GOLD	리프레시 포인트 100,000P 적립 or 20회 탑승횟수 누적	리프레시 포인트 6% 적립 / 추가수하물 15kg 무료(대양주 1개, 23kg) / 수하물 우선처리
VIP	리프레시 포인트 250,000P 적립 or 50회 탑승횟수 누적	리프레시 포인트 10% 적립 추가수하물 30kg 무료(대양주 1개, 30kg) / 수하물 우선처리 / 우선 탑승 / 사전 좌석 지정

대한민국 입국 신고서 · 大韓民國入國卡 DISEMBARKATION FOR KOREA · 大韓民國入境申報表

ARRIVAL CARD ※ Please fill out in Korean or English. 入国申告書(外国人用) ※ 韓国語又は英語で記入して下さい。		
Family Name / 氏 ① KLAR	Given Name / 名 ② DAVID	③ <input checked="" type="checkbox"/> Male / 男 <input type="checkbox"/> Female / 女
Nationality / 国名 ④ THAILAND	Date of Birth / 生年月日 ⑤ 1 9 8 0 1 0 1 0 1	Occupation / 職業 ⑥ BUSINESS MAN
Address in Korea / 韓國の連絡先 (☎ :) ⑦ Central Hotel, Seoul		
※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side) ※ '韓國の連絡先'は必ず詳しく作成して下さい。(裏面参照)		
Purpose of visit / 入国目的 ⑧ <input checked="" type="checkbox"/> Tour 観光 <input type="checkbox"/> Visit 訪問 <input type="checkbox"/> Business 常用 <input type="checkbox"/> Employment 就業 <input type="checkbox"/> Others 其他 ()		Signature / 署名 ⑨ Klar David

- 1 Family Name / 姓 / 氏
- 2 Given Name / 名字 / 名
- 3 Gender / 性別 / 性別
- 4 Nationality / 国籍 / 国籍
- 5 Date of Birth(YYYY/MM/DD) / 出生日期(年/月/日) / 生年月日(年/月/日)
- 6 Occupation / 职业 / 職業
- 7 Address in Korea / 韩国居留地址 / 韓國滞在在の住所
- 8 Purpose of Visit / 访问目的 / 渡航目的
- 9 Signature / 签名 / 署名

大韓民國海關申報單	
* 所有入境人員均應填寫并提交此申報單。大韓民國海關官員需要時，可隨時檢查旅客的行李物品。 * 以家庭為單位入境時，家庭一員代表填寫即可。 * 填寫前，請務必閱讀申報單背面的填寫須知。	
姓名	Hong Gil-Dong
出生日期	19800101 護照號碼 290003597
職業	Teacher 停留期限 4 日
旅行目的	<input checked="" type="checkbox"/> 旅遊 <input type="checkbox"/> 商務 <input type="checkbox"/> 探親訪友 <input type="checkbox"/> 公務 <input type="checkbox"/> 其他
航班號	7C8402 同行家屬 2 人
來韓前所訪國家(共 1 國)	1. China 2. 3.
地址(在韓住址)	Toegye-ro, Jung-gu, Seoul, Korea
联系电话(手机)	☎ 02-773-6000()
海關申報事項 * 請在下列問題后□內劃✓。若有需要申報的物品，請在“申報物品填寫欄(下端與背面)”內填寫。	
1. 是否從國外(包括國內外免稅店)獲取(包括購買、捐贈、贈送)超出免稅範圍的物品(參照背面1)	是否 <input type="checkbox"/>
2. 是否攜帶需要享受特殊優惠關稅的FTA締約國產品	是否 <input type="checkbox"/>
3. 是否攜帶超過1萬美金以上的支付工具(韓幣、美金等法定貨幣、銀行支票、旅行支票及其他有價證券等) [總額：約]	是否 <input type="checkbox"/>
4. 是否攜帶韓國違禁物品與受限物品(槍支、炮彈、刀劍、毒品以及危害國家安全及社會穩定的物品)(參照背面2)	是否 <input type="checkbox"/>
5. 是否攜帶動植物、肉類加工品等需要檢疫的物品；是否前往過畜禽傳染病發生國家的畜禽農場 ※凡前往過畜禽農場者，均需向韓國檢疫檢查總部申報	是否 <input type="checkbox"/>
6. 是否攜帶銷售品、公司貨物(样品等)、他人委託攜帶品、寄存或暫進進出口貨物	是否 <input type="checkbox"/>
我保證以上所填申報內容屬實無誤。 年 月 日 申報人：Hong Gil-Dong (簽名) 85mm×210mm (一般用紙 120g/m ²)	

중국 출국 신고서

外国人出境卡 DEPARTURE CARD		请交边防检查官员查验 For Immigration clearance	
姓 Family name	① HONG	名 Given names	② GIL DONG
国籍 Nationality	③ KOREA	护照号码 Passport No.	④ JRI23456
在华住址 Intended Address in China	⑤ JIN HANGXIAN HOTEL, BEIJING		
出生日期 Date of birth	年Year 月Month 日Day ⑥ 1 9 8 0 0 1 0 1	⑦ 男 <input checked="" type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/>	
航班号/船名/车次 Flight No./Ship's name/Train No.	⑧ 7C123	国籍 Nationality	⑨ KOREA
以上申明真实准确。 I hereby declare that the statement given above is true and accurate.			
签名 Signature ⑩ Hong			
妥善保留此卡，如遗失将会对出境造成不便。 Retain this card in your possession, failure to do so may delay your departure from China. 请注意背面重要提示。 See the back →			

※ 중국 단체비자 소지승객은 중국 입/출국신고서 작성 불필요

- | | | | | | |
|---------------|-------|-----------------|----------|----------------|------------|
| ① 성 | ④ 성별 | ⑧ 여권 번호 | ⑪ 현주소 | ⑮ 직업 | ⑲ 방문 목적 |
| ② 이름 | ⑤ 국적 | ⑨ 여권 발행일(일/월/년) | ⑫ 항공기 편명 | ⑰ 체재 기간 중 전화번호 | ⑳ 체재 예정 기간 |
| ③ 생년월일(년/월/일) | ⑦ 출생지 | ⑩ 여권 발행지 | ⑬ 출발지 | ⑱ 체재 기간 중 주소 | ㉑ 서명 |

중국 입국 신고서

外国人入境卡 ARRIVAL CARD		请交边防检查官员查验 For Immigration clearance	
姓 Family name	① HONG	名 Given names	② GIL DONG
国籍 Nationality	③ KOREA	护照号码 Passport No.	④ JRI23456
在华住址 Intended Address in China	⑤ JIN HANGXIAN HOTEL, BEIJING		
出生日期 Date of birth	年Year 月Month 日Day ⑥ 1 9 8 0 0 1 0 1	⑦ 男 <input checked="" type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/>	
签证号码 Visa No.	⑧ 2900003597	⑨ 入境事由(只能填写一项) Purpose of visit (one only)	
签证签发地 Place of Visa Issuance	⑩ SEOUL	会议/商务 Conference/Business <input type="checkbox"/>	访问 Visit <input type="checkbox"/>
航班号/船名/车次 Flight No./Ship's name/Train No.	⑪ 7C123	探亲访友 Visiting friends or relatives <input type="checkbox"/>	就业 Employment <input type="checkbox"/>
以上申明真实准确。 I hereby declare that the statement given above is true and accurate.			
签名 Signature ⑫ Hong			

일본 입국 신고서

外国人入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR FOREIGNER 외국인 입국기록
英語又は日本語で記載して下さい。Enter information in either English or Japanese. 영어 또는 일본어로 기재해 주십시오. [ARRIVAL]

氏名 Name 이름	Family Name 영문성 1 HONG	Given Names 영문이름 2 GIL DONG
生年月日 Date of Birth 생년월일	Day 日 Month 月 Year 年 3 0 1 0 1 8 0	現住所 Home Address 원주소
渡航目的 Purpose of visit 도항 목적	19 観光 Tourism 관광 20 商用 Business 상용 21 親族訪問 Visiting relatives 친척 방문 22 その他 Others 기타	航空機便名・船名 Last flight No./Vessel No. 航空機편명/선명 23 7C 24 123 日本滞在予定期間 Intended length of stay in Japan 일본 체재 예정 기간 25 7Days
日本の連絡先 Intended address in Japan 일본의 연락처	16 CENTRAL HOTEL, OSAKA	TEL 전화번호 17 1234-5678
1. 日本での退去強制歴・上陸拒否歴の有無 Any history of receiving a deportation order or refusal of entry into Japan 일본에서의 강제퇴거 이력·상륙거부 이력 유무 <input type="checkbox"/> はい Yes 예 <input checked="" type="checkbox"/> いいえ No 아니요		
2. 有罪判決の有無 (日本での判決に限らない) Any history of being convicted of a crime (not only in Japan) 유죄판결의 유무 (일본 내외의 모든 판결) <input type="checkbox"/> はい Yes 예 <input checked="" type="checkbox"/> いいえ No 아니요		
3. 規制薬物・銃砲・刀剣類・火薬類の所持 Possession of controlled substances, guns, bladed weapons, or gunpowder 규제약물·총포·도검류·화약류의 소지 <input type="checkbox"/> はい Yes 예 <input checked="" type="checkbox"/> いいえ No 아니요		
以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and accurate. 이상의 기재 내용은 사실과 틀림 없습니다. 署名 Signature 서명 21 Hong		

대만 입국 신고서

入國登記表 ARRIVAL CARD

姓 Family Name 1 HONG	護照號碼 Passport No. 8 MI23456
名 Given Name 2 GIL DONG	國籍 Nationality 5 KOREA
出生日期 Date of Birth 3 1980 年 Year 01 月 Month 02 日 Day	性別 Sex 4 男 Male <input checked="" type="checkbox"/> 女 Female
航班/航名 Flight / Vessel No. 12 7C123	職業 Occupation 15 BUSINESS MAN
簽證種類 Visa Type <input type="checkbox"/> 外交 Diplomatic <input type="checkbox"/> 禮遇 Courtesy <input type="checkbox"/> 居留 Resident <input checked="" type="checkbox"/> 停留 Visitor <input type="checkbox"/> 免簽證 Visa-Exempt <input type="checkbox"/> 落地 Landing <input type="checkbox"/> 其他 Others	
入出境證/簽證號碼 Entry Permit / Visa No. 16 2900003597	
居住地 Home Address 11 1370 GONGHANG-DONG, GANGSEO-GU, SEOUL 來臺住址或飯店名稱 Residential Address or Hotel Name in Taiwan 18 FULLON HOTEL	
旅行目的 Purpose of Visit <input type="checkbox"/> 1. 商務 Business <input type="checkbox"/> 2. 求學 Study <input checked="" type="checkbox"/> 3. 觀光 Sightseeing <input type="checkbox"/> 4. 展覽 Exhibition <input type="checkbox"/> 5. 探親 Visit Relative <input type="checkbox"/> 6. 醫療 Medical Care <input type="checkbox"/> 7. 會議 Conference <input type="checkbox"/> 8. 就業 Employment <input type="checkbox"/> 9. 宗教 Religion <input type="checkbox"/> 10. 其他 Others	
旅客簽名 Signature 21 Hong	
歡迎光臨台灣 WELCOME TO ROC (TAIWAN)	

- 1 성
- 2 이름
- 3 생년월일(년/월/일)
- 4 성별
- 5 국적
- 7 출생지
- 8 여권 번호
- 9 여권 발행일(일/월/년)
- 10 여권 발행지
- 11 현주소
- 12 항공기 편명
- 13 출발지
- 15 직업
- 16 비자 번호
- 17 체재 기간 중 전화번호
- 18 체재 기간 중 주소
- 19 방문 목적
- 20 체재 예정 기간
- 21 서명

홍콩 입국 신고서

IMMIGRATION DEPARTMENT HONG KONG
香港入境事務處 IMMIGRATION ORDINANCE (Cap. 115)
ARRIVAL CARD 旅客抵港申報表 入境條例 [第 115 章]
All travellers should complete this card except Hong Kong Identity Card holders 除香港身份證持有人外, 所有旅客均須填寫此申報表 Section 5(4) and (5) 第 5(4) 及 (5) 條

Family name (in capitals) 姓 (請用正楷填寫) 1 HONG	Sex 性別 4 M
Given names (in capitals) 名 (請用正楷填寫) 2 GIL DONG	
Travel document No. 旅行證件號碼 8 JRI23456	Place and date of issue 發出地點及日期 10 9 SEOUL, 01/01/2005
Nationality 國籍 5 KOREA	Date of birth 出生日期 3 01 / 01 / 1980 day 日 month 月 year 年
Place of birth 出生地點 7 KOREA	Address in Hong Kong 香港地址 18 COURTYARD MARRIOTT SHA TIN HOTEL
Home address 住址 11 1370 GONGHANG-DONG, GANGSEO-GU, SEOUL	
Flight No./Ship's name 班機編號/船名 12 7C123	From 來自 13 INCHEON
Signature of traveller 旅客簽署 21 Hong	
Please write clearly 請用端正字體填寫 Do not fold 切勿摺疊 YM353143	

- 1 성
- 2 이름
- 3 생년월일(일/월/년)
- 4 성별
- 5 국적
- 7 출생지
- 8 여권 번호
- 9 여권 발행일(일/월/년)
- 10 여권 발행지
- 11 현주소
- 12 항공기 편명
- 13 출발지
- 14 출국 후 도착지
- 15 직업
- 17 체재 기간 중 전화번호
- 18 체재 기간 중 주소
- 19 체재 기간 중 우편번호
- 20 체재 예정 기간
- 21 서명

싱가포르 입국 신고서

IMM 27I

Country of Birth 7 KOREA	Identity Card Number (for Malaysian Only)	Full Name as it appears in passport/travel document (BLOCK LETTERS) 1 2 HONG GIL DONG
Date of Birth (DD-MM-YYYY) 3 01 01 1980	Length of Stay 20 07 Days	Nationality 5 KOREA
Passport Number 8 JRI23456	Place of Residence City 11 SEOUL	Last City / Port of Embarkation Before Singapore 13 INCHEON
Next City / Port of Disembarkation After Singapore 14 INCHEON	Have you been to Africa or South America during the last 6 days? Yes No <input checked="" type="checkbox"/>	Have you ever used a passport under different name to enter Singapore? If "Yes", state name(s) different from current passport: Yes No <input checked="" type="checkbox"/>
Flight No./Vessel Name/Vehicle No 12 7C123	Address in Singapore 18 MARINA BAY SANDS HOTEL	Have you ever been prohibited from entering Singapore? Yes No <input checked="" type="checkbox"/>
Contact Number 17 821012341234	Postal Code 19 018956	Signature 21 Hong
FOR OFFICE USE ONLY		FOR OFFICE USE ONLY

사이판 세관 신고서



하파다이, 환영합니다
북 마리아나 연방
관세청
세관신고서



한국어

입국하는 각 여행자 또는 가족 대표는 아래 정보를 반드시 작성해야 합니다. (1가족 1부 기입):
답변은 영어로 작성하셔야 하며, 검정이나 파란색 잉크 또는 연필로 해당하는 곳을 칠하십시오.

옳은 표시: ● 잘못된 표시: ○

오늘 날짜 (월/일/연도)	항공사/선박 OO DL OZ Freedom Air 기타 (구체적으로: 7C)	항공편/선박편 7C3402	출발지 (탑승 국가) Incheon(Korea)
----------------	---	-------------------	-------------------------------

1a. 본인을 시작으로 이 신고서에 포함되는 여행 동반자를 모두 열거하십시오 (공간이 부족하면 양식을 한부 더 요청하십시오):

성	이름	여권번호	국적	출생지	생년월일	성별(남/여)
HONG	GILDONG	AB1234567	Korea	seoul	04/10/84	M
Kim	mina	cd8258468	Korea	seoul	05/20/87	F

1b. 이 신고서에 기재된 사람들의 수 (본인 포함): 1 2 3 4 5 6

2. 북 마리아나 연방에서 체류할 호텔명 또는 주소 (사서할 주소는 안됨):

3. 거주 국가 (해당 국가/지역을 칠하십시오):

<input type="radio"/> 일본 (지역을 선택하십시오)	<input type="radio"/> 한국 (도시를 선택하십시오)	<input type="radio"/> 북 마리아나 연방	<input type="radio"/> 캐나다
<input type="radio"/> 간도	<input type="radio"/> 홋카이도	<input type="radio"/> 하와이	<input type="radio"/> 유럽
<input type="radio"/> 킨키	<input type="radio"/> 주코쿠	<input type="radio"/> 미국 본토	<input type="radio"/> 홍콩
<input type="radio"/> 도키아	<input type="radio"/> 시코쿠	<input type="radio"/> 괌	<input type="radio"/> 대만
<input type="radio"/> 규슈	<input type="radio"/> 오키나와	<input type="radio"/> 팔라우	<input type="radio"/> 태국
<input type="radio"/> 도호쿠	<input type="radio"/> 기타	<input type="radio"/> FSM	<input type="radio"/> 러시아
<input type="radio"/> 시네츠 (구체적으로:)	<input type="radio"/> 베이징	<input type="radio"/> RMI	<input type="radio"/> 필리핀
<input type="radio"/> 호쿠리쿠	<input type="radio"/> 상하이	<input type="radio"/> 광저우	<input type="radio"/> 호주
	<input type="radio"/> 우한	<input type="radio"/> 기타	<input type="radio"/> 기타 (구체적으로:)

4. 북 마리아나 연방 여행 목적:

휴가/관광 승무원/선원
 사업/출장 취업
 거주 주민 기타
 (7번 질문으로 가시오) (구체적으로:)
 앞으로 거주할 주민(7번 질문으로 가시오)

5. 북 마리아나 연방에 머무르는 동안 아래 섬(들)을 방문할 예정입니다:

당일여행	숙박 예정일							
	1	2	3	4	5	6	7-10	>11
사이판	<input type="radio"/>							
티니안	<input type="radio"/>							
로타	<input type="radio"/>							

6. 이 신고서에 기재된 각 사람의 성별과 연령

성별	본인	여행 동반자				
		2nd	3rd	4th	5th	6th
남성	<input type="radio"/>					
여성	<input type="radio"/>					
13세 이하	<input type="radio"/>					
13 - 15세	<input type="radio"/>					
16 - 19세	<input type="radio"/>					
20 - 24세	<input type="radio"/>					
25 - 29세	<input type="radio"/>					
30 - 34세	<input type="radio"/>					
35 - 39세	<input type="radio"/>					
40 - 44세	<input type="radio"/>					
45 - 49세	<input type="radio"/>					
50 - 54세	<input type="radio"/>					
55 - 59세	<input type="radio"/>					
60세 이상	<input type="radio"/>					

7. 나 (우리는) 미화 \$10,000 이상 (또는 동등액의 외국환)을 소지하고 있습니다: 예 아니오

8. 나(우리는) 과일, 식물, 육류, 식품, 꿀, 조류, 벌레, 살아있는 동물 등의 농축산물을 소지하고 입국합니다 (원산지에 관계없음): 예 아니오

9. 북 마리아나 연방의 관세 구역 밖에서 취득한 모든 해당 물품을 신고해야 합니다. (체크한 물품들은 신고서 뒷면에 보다 자세히 기재하십시오): 술 담배
 판매용 물건 총기/탄환
 신고할 것 없음

모든 수하물(핸드백 및 손에 든 짐 포함)은 세관 검사 대상이 될 수 있습니다. 포장된 선물 또한 개방되어 검사 대상이 될 수 있습니다. 검사관에게 허위 진술을 할 경우 법에 의해 처벌을 받을 수 있습니다.

경고문을 읽은 다음 뒷면에 서명하십시오. FORM LIC-1350 (rev.01/14)

사실에 근거하여 반드시 체크



VISITOR INFORMATION

안녕하세요. 북 마리아나 연방(CNM)에 오신 것을 환영합니다. 귀하가 기재하신 사항들은 통계 목적으로만 사용되며, 이러한 자료들은 북 마리아나 연방을 방문하는 관광객들을 보다 자세히 파악함으로써 우리의 서비스를 개선하기 위해 사용됩니다. 검정이나 파란색 잉크 또는 연필로 해당하는 원을 칠하십시오.

옳은 표시: ● 잘못된 표시: ○

1. 나는:

북 마리아나 연방 주민으로 집에 돌아왔다 (여기서 중단)
 다른 섬을 당일 또는 1박으로 방문하고 돌아오는 방문객 (여기서 중단)
 방문객
 북 마리아나 연방에 거주하기 위해 이민왔다 (여기서 중단)
 신원 또는 승원이다 (여기서 중단)

2. 북 마리아나 연방 방문 횟수:

첫번째 네번째
 두번째 다섯번째
 세번째 여섯번째 이상

3. 북 마리아나 연방을 여행하는 동안 어떤 활동을 계획하고 계십니까? (해당 항목 모두 표시)

휴가 / 관광
 사업
 골프
 스쿠버 다이빙
 컨벤션 / 회의 참가
 직업여행
 신혼여행
 결혼식
 추모식
 친구 / 친척 방문
 스포츠 이벤트 참가
 기타

4. 어떤 동기로 북 마리아나 연방을 방문하셨습니까? (해당 항목 모두 표시)

인터넷
 신문
 잡지
 여행사
 날씨
 가격
 짧은 비행시간
 일반 정보
 관광객자 / 포스터
 친구 / 친척
 TV / 라디오
 이전에 방문
 기타

5. 다음 중 어떤 종류의 직업을 갖고 계십니까?

국회의원, 고급 공무원
 공예업 또는 관련직종 종사자
 전문직 종사자
 공장 근로자
 기술직 또는 전문 보조직
 엔트리 레벨 직업
 사무직
 군인
 서비스업 종사자
 가정주부
 또는 영업직
 학생
 농수산업 종사자
 은퇴자
 기타 (구체적으로:)

6. 이번 여행을 어떻게 계획하셨나요? (하나만 표시)

개인적으로 계획
 여행사 패키지
 회사 또는 사업차 여행
 단체 관광
 기타 (구체적으로:)

7. 여행 동반자 (해당항목 모두 표시)

배우자 회사 동료
 자녀 친구
 부모/조부모 단체 관광
 기타 가족/친척 단독 여행

금지 품목 경고: 마리아나등 마약 또는 그 밖의 통제 약물, 폭발물 또는 인화물질, 미국 또는 국제 상표 등록 특허를 침해하는 모든 물건

화폐 및 통화증서

화폐 또는 통화증서의 운반은 액수에 관계없이 합법입니다. 하지만 미화 \$10,000이상(또는 동등액의 외국환)을 소지하고 입국하거나 북 마리아나 연방에서 미화 \$10,000이상을 가지고 출국할 때는 지폐, 동전, 여행자 수표, 미니 오더, 양도성 증서(수표, 증권, 주식, 채권 포함)의 종류에 관계없이 법에 의하여 Form 4790을 기입하여 CNMI 세관에 제출하셔야 합니다. 귀하의 화폐나 통화증서를 타인이 대신 운반할 때도 Form 4790을 제출해야 합니다. 서류를 제출하지 않거나 허위 진술을 하면 화폐나 통화증서를 압수당하게 되어 벌금을 물거나 형사 처벌까지도 받을 수 있습니다.

농축산물

농축산물을 통한 해충의 반입을 방지하기 위해 다음 품목은 반입이 금지되어 있습니다. 과일, 채소, 식물 또는 식물 제품, 꿀, 육류 또는 육류 제품, 새, 달팽이, 기타 살아있는 동물 또는 육류 제품 (날 것, 요리한 것, 가공된 것, 판매용/개인용 불문). 이러한 품목들을 소지하고 입국할 경우 세관/검역소에 신고하지 않으면 압수당하거나 벌금을 물 수 있습니다.

술과 담배

선박이나 항공기에서 내리는 승객은 개인 사용의 목적으로 관세 없이 다음 품목을 소지하고 입국할 수 있습니다: 77온스 미만의 증류주, 288온스 미만의 맥주 또는 맥아술, 128온스 미만의 와인 또는 정종, 1파운드 미만의 담배 제품 (권련 타입 제외), 권련 타입 담배 30갑 (단 상품 표기 및 광고법에 저촉되거나 법무장관의 인증을 받지 못한 제품은 10갑까지만 허용).

10 갑 이상의 담배를 소지하고 계시면 아래에 기재하시기 바랍니다. 금지 브랜드의 담배를 10갑 이상 소지하고 계실 경우 세관에 추가분을 압수당할 수 있습니다.

총기와 탄약

총기와 탄약 등 위험한 무기를 소지하고 있다면, 연방 입국 즉시 세관원에게 인계하십시오. 무기는 CMC, § 2201-30 조항에 의거해 ID 카드를 발급받은 뒤 돌려받을 수 있습니다.

품목설명	가격	세관 사용량

세관 신고 품목에 관한 모든 문익은 세관원에게 하십시오.

본인은 상기 내용을 읽었으며 사실대로 신고합니다.

서명 (영어로 쓰십시오) 날짜

Hong 01/27/16

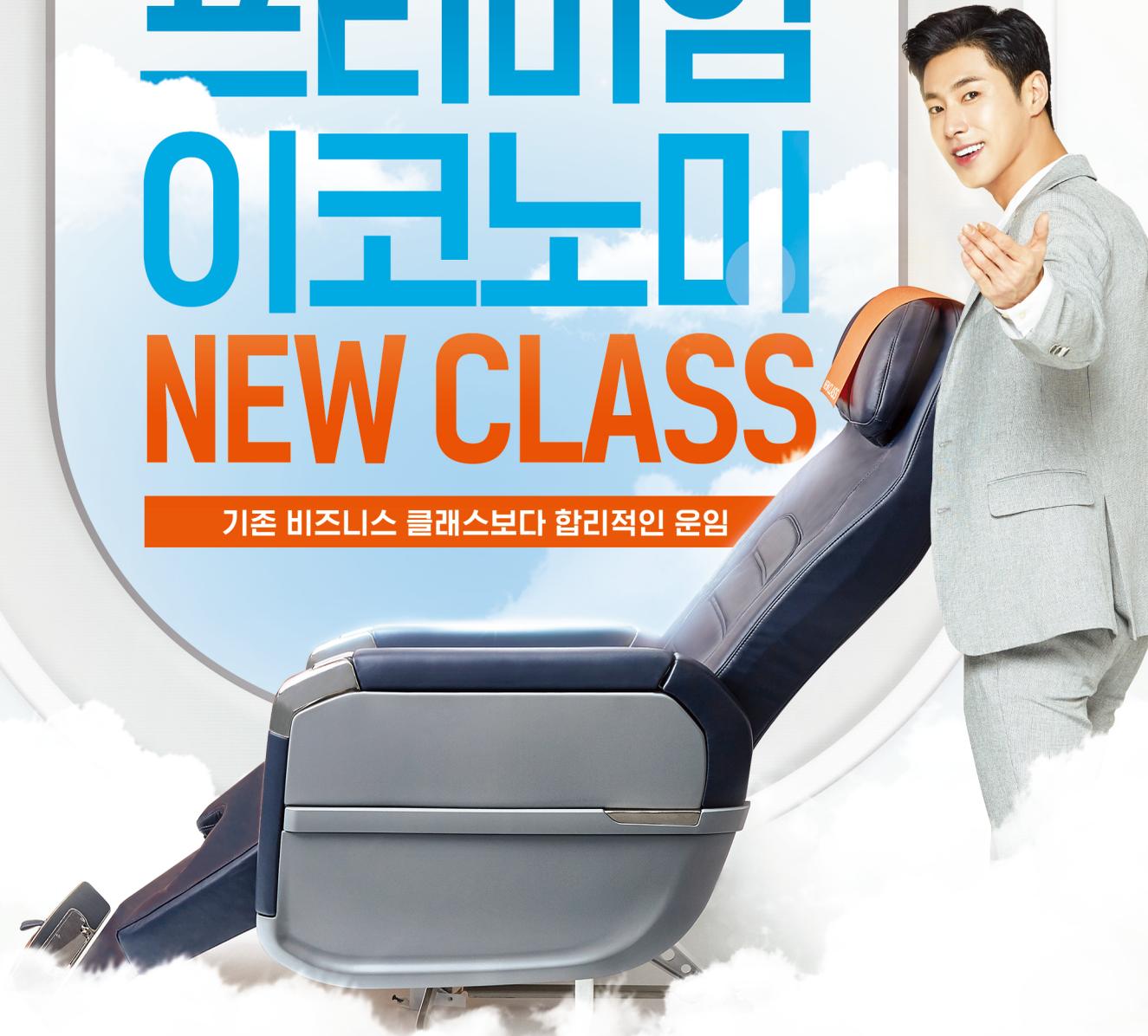
세관용

검사한 가방 수:	검사 시간:	검사관 성명:	검사관 배지 번호:
-----------	--------	---------	------------

Marianas Visitors Authority www.mymarianas.com FORM LIC-1350 (rev.01/14)

ALL NEW 프리미엄 이코노미 NEW CLASS

기존 비즈니스 클래스보다 합리적인 운임



전혀 새로운 라운지로의 초대



제주항공 JJ라운지를 경험하라!

NEW CLASS의 혜택

Comfortable⁺

- 42인치 넓은 좌석 간격
- 32도 기울기의 편안한 좌석

Easy⁺

- 우선체크인·우선탑승
- 사전좌석지정·빠른수하물찾기
- 무료위탁수하물 30Kg

Premium⁺

- 기내식
- 기내 편의용품
- 전담 승무원 케어

*기존 제주항공 대비 수치 *기내식은 사전예약 고객에 한해 제공 *거리별 기내식 및 기내 편의용품 세부사항 홈페이지 참조
*공시운임 기준이며, 구매시기 및 시점에 따라서 상이할 수 있음



나만의 Style로 즐기는
Food & Beverage



세계 각지의 여행정보를 만나는
JJ BOARD



자연채광 속 편안함을 누리는
휴게공간

친환경 여행 함께 해요

제주항공은 탄소배출을 최소화하는 탄소저감비행법을 시행하고 친환경 소재의 기내 일회용품을 사용하며, 펑수와 함께 친환경 여행 캠페인을 실천합니다.

JEJUair
NEW STANDARD

×

지이엔트펑^{TV}

